



**Anton Paar**

# **EasyDens**

## Safety Guide

EN	English	4
DE	Deutsch	6
FR	Français	8
IT	Italiano	10
ES	Español	12
PT	Português	14
SV	Svenska	16
FI	Suomi	18
DA	Dansk	20
NL	Nederlands	22
PL	Polski	24
CS	Čeština	26
SK	Slovenčina	28
HU	Magyar	30
HR	Hrvatski	32
SL	Slovenščina	34
BG	Български	36
RO	Română	38
LT	Lietuvių kalba	40
ET	Eesti keel	42
LV	Latviešu valoda	44
EL	ελληνικά	46

## Safety Instructions

Download the current version of the EasyDens instruction manual from the Anton Paar website: <http://www.anton-paar.com/easydens>

Anton Paar GmbH hereby declares that the radio equipment type EasyDens meets the Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: [www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/](http://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/)

Read the instruction manual before using the instrument.

Make the instruction manual easily accessible to all persons working with the instrument.

### WARNING

Follow all tips and instructions in the instruction manual to ensure the correct use and safe functioning of the instrument.

## Liability

- The instruction manual does not claim to address all safety issues associated with the use of the instrument and samples. It is your responsibility to establish health and safety practices and to determine the applicability of regulatory limitations.
- Anton Paar GmbH warrants the proper functioning of the instrument only if no modifications are made to mechanics, electronics, or instrument software.
- Use the instrument only for the purpose described in the instruction manual. Anton Paar GmbH is not liable for damages caused by incorrect use of the instrument.
- The results delivered by the instrument depend not only on the correct functioning of the instrument but also on various other factors. Do not base any decisions concerning safety or commercial issues on data measured by EasyDens.

## Installation and Use

- Do not use the instrument in medical areas.
- Use EasyDens only as a stand-alone unit. Do not combine the instrument with other instruments or devices for automation purposes.
- The instrument is intended for indoor use only.

- Use only accessories and consumables supplied or approved by Anton Paar GmbH.
- Ensure that all operators are familiar with the safety instructions for the instrument.
- Ensure that children operate the instrument only under the supervision of adults.
- Ensure that the instrument is sufficiently supervised during operation.
- In case of damage or malfunction, do not continue operating the instrument. Do not operate the instrument under conditions which could result in damage to goods or injuries or loss of life.
- Do not expose the instrument to temperatures below 0 °C (32 °F) if the measuring cell contains water. Freezing water will cause rupture of the measuring cell.
- Do not apply any overpressure to the measuring cell. Fill the measuring cell by syringe only.
- Liquids may spurt out of the instrument. Always use the instrument with a waste hose.

### Operation in areas with risk of explosion

- The instrument is **not** explosion-proof and therefore must not be operated in areas with risk of explosion.

### Personal safety

- Always keep a distance of at least 15 cm (6 in) between the instrument and an implanted cardiac pacemaker or defibrillator.
- During operation of the instrument, the operator must be equipped with appropriate protective clothing (safety goggles, gloves).

### General precautions

- Observe and adhere to your national safety regulations regarding the handling of all substances associated with your measurements (e.g. use safety goggles, gloves, respiratory protection, etc.).
- For the handling of substances, abide by the corresponding material safety data sheets.
- Fill only substances which will not pose a risk if they leak from the instrument in case of damage or malfunction.
- Before a measurement, check the wetted parts of the instrument for chemical resistance to the samples and cleaning agents used. Fill only liquids which will not attack the wetted parts of the instrument.
- Take care that the liquids (samples and cleaning agents) that you use are chemically compatible when they come into contact with each other. They must not react exothermally or produce harmful substances.

- Before you start a measurement or cleaning procedure, take care that all parts, in particular the measuring cell, the injection adapters, the hoses, and the waste vessel, are properly connected and in good condition.
- Before you start a measurement or cleaning procedure, check the injection adapters for leak tightness.
- Take measures that spilled liquids cannot get into plug connections or venting slots of electrical appliances.

### Hot samples

- Be careful with hot samples. Handling samples with temperatures of more than 50 °C (122 °F) bears the risk of burns.
- Observe the maximum sample temperature. At temperatures over 80 °C (176 °F), plastic parts soften and connections become leaky.

### Precautions for flammable samples and cleaning agents

- Keep potential sources of ignition, like sparks or open flames, at a safe distance from the instrument.
- Store only the minimum required amount of sample, cleaning agents, and other flammable materials near the instrument.
- Do not spill sample/cleaning agents or leave their containers uncovered. Immediately remove spilled sample/cleaning agents.
- If the U-tube breaks, wipe off leaked liquids immediately to avoid risk of fire.
- Ensure that the setup location is sufficiently ventilated. The environment of the instrument must be kept free of flammable gases and vapors.
- Provide fire-extinguishing equipment.

## Battery Handling

- Keep batteries away from children.
- Do not leave batteries lying around unattended. They can be dangerous for children or pets if they use them as toys.  
If a battery has been swallowed, seek medical advice immediately.
- If the instrument will not be used for a longer period, remove the batteries from the battery compartment.
- Leaking or damaged batteries can cause burns if they come into contact with your skin. Use gloves for their handling.
- Use the battery tape for removing batteries. When you insert the batteries, ensure that the battery tape protrudes from under the batteries.
- Never short-circuit or open batteries.

- Do not expose batteries to heat or throw them into fire.
- Do not charge non-rechargeable batteries. There is a risk of explosion.
- Do not insert damaged batteries in the battery compartment. They can cause short circuits and fire.
- Do not use lithium ion rechargeable batteries or lithium ion batteries with the instrument. Use only batteries type AA LR6 (alkaline) or rechargeable batteries type AA HR6 (NiMH).

## Instrument Returns

- For returns, contact the vendor of the instrument.
- You must not return instruments which are contaminated by radioactive materials, infectious agents, or other harmful substances that cause health hazards.

## Disposal

- Concerning the disposal of the instrument, observe the legal requirements in your country.

Address of the instrument producer:  
**Anton Paar** GmbH | Anton-Paar-Str. 20  
A-8054 Graz / Austria – Europe  
[www.anton-paar.com](http://www.anton-paar.com)

## Sicherheitshinweise

Die aktuelle Version der EasyDens Betriebsanleitung können Sie von der Anton Paar Website herunterladen:  
<http://www.anton-paar.com/easydens>

Hiermit erklärt die Anton Paar GmbH, dass der Funknageltyp EasyDens der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/](http://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/)

Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Messgeräts die Betriebsanleitung.

Machen Sie die Betriebsanleitung allen Personen, die mit dem Messgerät arbeiten, leicht zugänglich.

### **WARNUNG**

Beachten und befolgen Sie alle Hinweise und Bedienvorschriften, die in der Betriebsanleitung angeführt sind, da dies für einen störungsfreien Betrieb und sicheren Zustand des Messgeräts unerlässlich ist.

## Haftung

- Die Betriebsanleitung erhebt keinen Anspruch auf vollständige Auflistung aller Sicherheitsaspekte bezüglich der Verwendung von Messgerät und Messproben. Es obliegt Ihrer Verantwortung, alle zutreffenden Sicherheits- und Arbeitnehmerschutzvorkehrungen einzuhalten.
- Die Anton Paar GmbH garantiert die ordnungsgemäße Funktion des Messgeräts nur, wenn keine Veränderungen an Mechanik, Elektronik, Modulfirmware oder Gerätesoftware vorgenommen werden.
- Verwenden Sie das Messgerät nur für den in der Betriebsanleitung beschriebenen Einsatzzweck.
- Anton Paar GmbH haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Messgeräts entstehen.
- Die vom Messgerät gelieferten Resultate hängen nicht nur von der korrekten Funktion des Messgeräts ab, sondern auch von verschiedenen anderen Bedingungen. Treffen Sie keine Entscheidungen mit Bezug auf Sicherheitsthemen und keine kommerziellen Entscheidungen auf der Grundlage von Daten, die mit EasyDens gemessen wurden.

## Installation und Betrieb

- Verwenden Sie das Messgerät nicht in medizinischen Bereichen.
- Verwenden Sie EasyDens nur als Einzelgerät.

- Schließen Sie das Messgerät nicht zu Automatisierungszwecken mit anderen Geräten zusammen.
- Das Messgerät ist nur für den Betrieb in Innenräumen geeignet.
  - Verwenden Sie nur Zubehör und Verbrauchsmaterialien, die von Anton Paar geliefert oder freigegeben worden sind.
  - Stellen Sie sicher, dass alle Anwender vor der Bedienung des Messgeräts eine Schulung über den sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch erhalten.
  - Stellen Sie sicher, dass Kinder das Messgerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen bedienen.
  - Sorgen Sie für hinreichende Beaufsichtigung des Messgeräts während des Betriebes.
  - Verwenden Sie das Messgerät im Falle einer Beschädigung oder Störung nicht weiter. Bringen Sie das Messgerät nicht in Betriebszustände, die zur Beschädigung von Sachen oder zur Gefährdung von Personen führen können.
  - Setzen Sie das Messgerät nicht Temperaturen unter 0 °C aus, wenn Wasser in der Messzelle ist. Gefrierendes Wasser verursacht den Bruch der Messzelle.
  - Setzen Sie die Messzelle keinem Überdruck aus. Befüllen Sie die Messzelle nur mit einer Spritze.
  - Flüssigkeiten können aus dem Messgerät spritzen. Verwenden Sie das Messgerät immer mit einem Abfallschlauch.

### Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen

- Das Messgerät ist **nicht** explosionsgeschützt und darf deshalb nicht in explosionsgefährdeten Bereichen in Betrieb genommen werden.

### Persönliche Sicherheit

- Halten Sie immer einen Abstand von mindestens 15 cm zwischen dem Messgerät und einem implantierten Herzschrittmacher oder Defibrillator.
- Bei Verwendung des Messgeräts muss der Anwender mit geeigneter Schutzkleidung (Schutzbrille, Handschuhe) ausgestattet sein.

### Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen

- Informieren Sie sich über die in Ihrem Land geltenden Sicherheitsvorschriften für das Handtieren mit allen Substanzen im Zusammenhang mit Ihren Messungen und halten Sie diese ein (z.B. Schutzbrille, Handschuhe, Atemschutz etc. verwenden).
- Halten Sie beim Handtieren mit Substanzen die entsprechenden Sicherheitsdatenblätter ein.

- Füllen Sie nur Substanzen, die keine Gefährdung darstellen, wenn sie im Falle einer Beschädigung oder Störung aus dem Messgerät auslaufen.
- Prüfen Sie vor einer Messung die chemische Beständigkeit der probenberührten Teile des Messgeräts gegen die verwendeten Proben und Reinigungsmittel.
- Füllen Sie nur Flüssigkeiten, die die probenberührten Teile des Messgeräts nicht angreifen.
- Achten Sie darauf, dass die verwendeten Flüssigkeiten (Proben und Reinigungsmittel) untereinander chemisch verträglich sind, wenn sie miteinander in Kontakt kommen. Es darf weder zu exothermen Reaktionen kommen, noch dürfen gefährliche Stoffe entstehen.
- Bevor Sie eine Messung oder Reinigungsprozedur starten, sorgen Sie dafür, dass alle Teile, insbesondere die Messzelle, die Fülladapter, die Schläuche und das Abfallgefäß, richtig angeschlossen und in einwandfreiem Zustand sind.
- Bevor Sie eine Messung oder Reinigungsprozedur starten, kontrollieren Sie die Dichtheit der Fülladapter.
- Treffen Sie Maßnahmen, dass verschüttete Flüssigkeiten nicht in die Steckeranschlüsse oder Belüftungsschlitze von elektrischen Einrichtungen gelangen können.

### Heiße Proben

- Seien Sie vorsichtig mit heißen Proben. Beim Handtieren mit Proben mit Temperaturen über 50 °C besteht die Gefahr von Verbrennungen.
- Beachten Sie die maximale Proben temperatur. Bei Temperaturen über 80 °C werden Kunststoffteile weich und Anschlüsse undicht.

### Vorkehrungen für brennbare Proben und Reinigungsmittel

- Halten Sie mit potentiellen Zündquellen, z.B. Funken oder offener Flamme, einen Sicherheitsabstand zum Messgerät ein.
- Lagern Sie nur minimal erforderliche Mengen an Proben, Reinigungsmitteln und anderen brennbaren Materialien im Bereich des Messgeräts.
- Verschütten Sie keine Proben/Reinigungsmittel und lassen Sie die Gefäße nicht ohne Abdeckung stehen. Entfernen Sie verschüttete Proben/Reinigungsmittel unverzüglich.
- Falls der Biegeschwinger bricht, entfernen Sie ausgelaufene Flüssigkeiten unverzüglich, um Brandgefahr zu vermeiden.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung des Aufstellungsortes. Die Umgebung des Messgeräts muss frei von brennbaren Gasen und Dämpfen gehalten werden.
- Stellen Sie eine Feuerlöscheinrichtung bereit.

## Umgang mit Batterien

- Halten Sie Batterien von Kindern fern.
- Lassen Sie Batterien nicht unbeaufsichtigt herumliegen. Sie können gefährlich für Kinder und Haustiere sein, wenn sie als Spielzeug verwendet werden. Falls eine Batterie verschluckt worden ist, holen Sie unverzüglich ärztlichen Rat ein.
- Wenn Sie das Messgerät längere Zeit nicht verwenden, entfernen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.
- Auslaufende oder beschädigte Batterien können beim Kontakt mit der Haut Verätzungen verursachen. Verwenden Sie Handschuhe beim Handtieren.
- Verwenden Sie das Batterieband zum Entfernen der Batterien.
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien darauf, dass das Batterieband unter den Batterien hervorsteht.
- Schließen Sie Batterien niemals kurz und öffnen Sie Batterien nicht.
- Setzen Sie Batterien keiner Hitze aus und werfen Sie sie nicht ins Feuer.
- Versuchen Sie nicht Batterien aufzuladen, die nicht wiederaufladbar sind. Es besteht die Gefahr einer Explosion.
- Setzen Sie keine beschädigten Batterien ins Batteriefach ein. Sie können Kurzschlüsse und Feuer verursachen.
- Verwenden Sie keine Lithiumionenakkus oder Lithiumionenbatterien im Messgerät.
- Verwenden Sie nur Batterien des Typs AA LR6 (Alkali-Mangan) oder wiederaufladbare Batterien des Typs AA HR6 (NiMH).

## Geräterücksendung

- Wenden Sie sich für Rücksendungen an den Messgeräte, die mit radioaktivem Material, Krankheitsregenern oder anderen gesundheitsschädlichen Substanzen kontaminiert sind, dürfen nicht zurückgesandt werden.

## Entsorgung

- Für die Entsorgung des Messgeräts beachten Sie die in Ihrem Land geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Adresse des Geräteherstellers:  
**Anton Paar** GmbH | Anton-Paar-Str. 20  
A-8054 Graz / Austria - Europe  
[www.anton-paar.com](http://www.anton-paar.com)

## Consignes de sécurité

Téléchargez la version actuelle du manuel d'utilisation EasyDens sur le site Web d'Anton Paar : <http://www.anton-paar.com/easydens>

La Anton Paar GmbH déclare par la présente que le type d'équipement radioélectrique EasyDens est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité du texte de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/](http://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/)

Veillez lire ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'instrument.

Veillez à ce que le présent manuel d'utilisation soit accessible à toutes les personnes utilisant l'instrument.

## AVERTISSEMENT

Suivez tous les conseils et instructions du manuel d'utilisation pour garantir l'utilisation correcte et le fonctionnement en toute sécurité de l'instrument.

## Responsabilité

- Le manuel d'utilisation fourni ne prétend pas répondre à toutes les questions de sécurité liées à l'utilisation de l'instrument et des échantillons. Il est de votre responsabilité de définir des pratiques saines et sûres et de déterminer si les limitations réglementaires sont applicables.
- Anton Paar GmbH ne garantit le bon fonctionnement de l'instrument que si la mécanique, l'électronique et le logiciel de l'appareil n'ont fait l'objet d'aucune modification.
- Utilisez uniquement l'instrument aux fins décrites dans ce manuel d'utilisation. Anton Paar GmbH n'est pas responsable des dommages dus à une utilisation incorrecte de l'instrument.
- Les résultats fournis par l'instrument ne dépendent pas seulement du fonctionnement correct de l'instrument, mais aussi de nombreux autres facteurs. Les décisions concernant la sécurité ou les questions commerciales ne doivent pas être basées sur les données mesurées par EasyDens.

## Installation et utilisation

- N'utilisez pas l'instrument dans les secteurs médicaux.
- Utilisez EasyDens en tant qu'unité autonome uniquement. Ne combinez pas l'instrument avec d'autres instruments ou appareils à des fins d'automatisation.
- L'instrument est prévu pour être utilisé à l'intérieur uniquement.
- Utilisez exclusivement des accessoires et des consommables fournis ou approuvés par Anton Paar GmbH.
- Assurez-vous que les opérateurs sont familiarisés avec les instructions de sécurité de l'instrument.
- Veillez à ce que les enfants utilisent l'instrument uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Assurez-vous que l'instrument est suffisamment surveillé pendant son fonctionnement.
- En cas de dommage ou de dysfonctionnement, cessez d'utiliser l'instrument. N'utilisez pas l'instrument dans des conditions qui pourraient provoquer des dommages matériels et/ou des blessures, voire la mort.
- N'exposez pas l'instrument à des températures inférieures à 0 °C (32 °F) si la cellule de mesure contient de l'eau. En cas de congélation, l'eau provoque la cassure de la cellule de mesure.
- N'appliquez pas de surpression à la cellule de mesure. Remplissez la cellule de mesure avec la seringue uniquement.
- Les liquides peuvent jaillir hors de l'instrument. Utilisez toujours l'instrument avec un tuyau à déchets.

## Fonctionnement dans des zones à risque d'explosion

- L'instrument n'est **pas** un appareil antidéflagrant et ne doit donc pas être utilisé dans des zones à risque d'explosion.

## Sécurité personnelle

- Maintenez toujours une distance d'au moins 15 cm (6 in) entre l'instrument et un stimulateur cardiaque implanté ou un défibrillateur.
- Lors de l'utilisation de l'instrument, l'opérateur doit être équipé de vêtements de protection appropriés (lunettes de sécurité, gants).

## Précautions d'ordre général

- Respectez et appliquez les réglementations nationales concernant la manipulation de l'ensemble des substances associées à vos mesures (p. ex. utilisation de lunettes de protection, de gants, de protection respiratoire, etc.).

- Pour la manipulation des substances, respectez les fiches techniques de sécurité des matériaux correspondants.
- Utilisez uniquement des substances qui ne présentent aucun risque si elles s'échappent de l'instrument en cas de dysfonctionnement ou d'endommagement.
- Avant de procéder à une mesure, vérifiez que les pièces humides de votre instrument présentent une résistance chimique aux échantillons et aux liquides de nettoyage utilisés. Pour le remplissage, utilisez uniquement des liquides qui n'attaquent pas les pièces humides de l'instrument.
- Veillez à ce que les liquides (échantillons et produits de nettoyage) que vous utilisez soient chimiquement compatibles lorsqu'ils entrent en contact les uns avec les autres. Ils ne doivent pas réagir de manière exothermique ni produire des substances nocives.
- Avant de démarrer une procédure de mesure ou de nettoyage, veillez à ce que toutes les pièces, notamment la cellule de mesure, les adaptateurs d'injection, les tuyaux et le récipient à déchets soient raccordées correctement et en bon état.
- Avant de démarrer une procédure de nettoyage ou de mesure, contrôlez l'étanchéité des adaptateurs d'injection.
- Assurez-vous que des liquides renversés ne peuvent pas pénétrer dans les prises électriques ni dans les fentes de ventilation du matériel électrique.

## Echantillons chauds

- Soyez prudents avec les échantillons chauds. La manipulation d'échantillons à des températures supérieures à 50 °C (122 °F) peut provoquer des brûlures.
- Respectez la température maximale des échantillons. En présence de températures supérieures à 80 °C (176 °F), les pièces en plastique ramollissent et les connexions perdent leur étanchéité.

## Précautions à prendre avec les échantillons et les produits de nettoyage inflammables

- Tenez toute source d'ignition potentielle telle que les étincelles ou les flammes ouvertes à une distance suffisante de l'instrument.
- Ne stockez que le minimum requis d'échantillons, de produits de nettoyage ou d'autres produits inflammables à proximité de l'instrument.
- Ne renversez pas l'échantillon/les produits de nettoyage et ne laissez pas les récipients ouverts. Essayez immédiatement l'échantillon/les produits de nettoyage renversés.
- En cas de cassure du tube en U, essayez immédiatement les liquides pour éviter tout risque d'incendie.

- Assurez-vous que l'emplacement de travail est suffisamment ventilé. L'environnement de l'instrument doit être toujours exempt de gaz et vapeurs inflammables.
- Un équipement anti-incendie doit être mis à disposition.

## Manipulation des piles

- Tenez les piles à distance des enfants.
- Ne laissez pas les piles sans surveillance. Elles peuvent être dangereuses pour les enfants ou les animaux domestiques si elles sont utilisées en guise de jouets. En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin.
- Si l'instrument n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles du compartiment à piles.
- Les piles qui fuient ou sont endommagées peuvent être à l'origine de brûlures en cas de contact avec la peau. Utilisez des gants pour les manipuler.
- Utilisez la languette pour retirer les piles.
- Lors de l'insertion des piles, veillez à ce que la languette dépasse sous les piles.
- Ne court-circuitez et n'ouvrez jamais les piles.
- N'exposez pas les piles à la chaleur ou ne les jetez pas dans les flammes.
- Ne chargez pas des piles non rechargeables. Il existe un risque d'explosion.
- N'insérez pas des piles endommagées dans le compartiment des piles. Elles peuvent être à l'origine de courts-circuits ou d'un incendie.
- N'utilisez pas de piles rechargeables au lithium-ion ni des piles au lithium-ion avec l'instrument. Utilisez uniquement des piles de type AA LR6 (alcaline) ou des piles rechargeables de type AA HR6 (NiMH).

## Retour de l'instrument

- Pour les retours, contactez le vendeur de l'instrument.
- L'instrument ne doit pas être retourné s'il est contaminé par des matériaux radioactifs, des agents infectieux ou toute autre substance nocive pouvant provoquer des risques sanitaires.

## Élimination (recyclage)

- Respectez la réglementation de votre pays pour l'élimination de l'instrument.

Adresse du fabricant de l'instrument :  
**Anton Paar** GmbH | Anton-Paar-Str. 20  
 A-8054 Graz / Austria – Europe  
[www.anton-paar.com](http://www.anton-paar.com)

## Istruzioni di sicurezza

Scaricare la versione attuale del manuale di istruzioni EasyDens dal sito-web di Anton Paar: <http://www.anton-paar.com/easydens>

Con la presente Anton Paar GmbH dichiara che il tipo di installazione radio EasyDens è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: [www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/](http://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/)

Leggere il manuale di istruzioni prima di utilizzare lo strumento.

Renderlo facilmente accessibile a tutti coloro che utilizzano lo strumento.

### **ATTENZIONE**

Per garantire un uso corretto e un funzionamento sicuro dello strumento seguire tutte le indicazioni e le istruzioni contenute nel manuale.

## Responsabilità

- Il manuale di istruzioni non ha la pretesa di trattare tutte le questioni di sicurezza legate all'uso dello strumento e dei campioni di misura utilizzati. È responsabilità dell'operatore stabilire le procedure relative alla salute e alla sicurezza e determinarne l'applicabilità nei limiti normativi.
- Anton Paar GmbH garantisce il funzionamento corretto dello strumento soltanto se non vengono apportate modifiche al sistema meccanico, elettronico o al software dello strumento.
- Usare lo strumento esclusivamente per lo scopo descritto nel manuale di istruzioni. Anton Paar GmbH non è responsabile per danni causati da un uso errato dello strumento.
- I risultati forniti dallo strumento non dipendono esclusivamente dal corretto funzionamento dello strumento, ma anche da diversi altri fattori. Non basare le decisioni riguardanti gli aspetti di sicurezza o commerciali sui dati misurati da EasyDens.

## Installazione e uso

- Non usare lo strumento in aree mediche.
- Usare EasyDens solo in unità "stand-alone". Non combinare lo strumento con altri strumenti o dispositivi allo scopo dell'automazione.
- Lo strumento è concepito solo per un uso interno.
- Usare solo accessori e materiali di consumo forniti o approvati da Anton Paar GmbH.
- Assicurarsi che tutti gli operatori abbiano letto le istruzioni di sicurezza dello strumento.
- Assicurarsi che i bambini usino lo strumento solo sotto la supervisione di adulti.
- Assicurarsi che lo strumento sia sufficientemente monitorato durante l'uso.
- In caso di danni o guasti, interrompere il funzionamento dello strumento. Non utilizzare lo strumento in condizioni che potrebbero causare danni a cose o lesioni e morte.
- Non esporre lo strumento a temperature inferiori a 0 °C (32 °F) se la cellula di misura contiene acqua. L'acqua congelata provoca la rottura della cellula di misura.
- Non esercitare una pressione eccessiva alla cellula di misura. Riempire la cellula di misura solo tramite siringa.
- I liquidi potrebbero fuoriuscire dallo strumento. Usare sempre lo strumento con un tubo flessibile.

### Operazioni in aree a rischio di esplosione

- Lo strumento **non** è uno strumento a prova di esplosione, pertanto non deve essere utilizzato in aree a rischio di esplosione.

### Sicurezza personale

- Mantenersi sempre a una distanza di almeno 15 cm (6 in) tra lo strumento e un pacemaker o defibrillatore cardiaco impiantato.
- Mentre si usa lo strumento, l'operatore deve indossare degli indumenti protettivi adeguati (occhiali di sicurezza, guanti).

### Precauzioni generali

- Osservare e rispettare le norme nazionali sulla sicurezza relative alla manipolazione delle sostanze associate alle misurazioni (per esempio uso di occhiali di sicurezza, guanti, dispositivi per la protezione delle vie respiratorie, ecc.).
- Per la manipolazione delle sostanze, rispettare le schede di sicurezza del materiale corrispondenti.
- Introdurre solo sostanze che non rappresentano un rischio se fuoriescono dallo strumento in caso di danno o malfunzionamento.

- Prima di una misurazione, verificare la resistenza chimica ai campioni e ai detersivi delle parti dello strumento che vengono a contatto con i liquidi. Introdurre soltanto liquidi che non aggrediscono le parti dello strumento che vengono a contatto con i liquidi.
- Controllare che i liquidi (campioni e detersivi) usati siano chimicamente compatibili quando vengono a contatto l'un l'altro. Non devono avere una reazione esotermica o produrre sostanze nocive.
- Prima di iniziare una procedura di misura o di pulizia, assicurarsi che tutte le parti, in particolare la cella di misura, gli adattatori di iniezione, i tubi flessibili e il recipiente di scarico, siano collegati correttamente e in buone condizioni.
- Prima di iniziare una procedura di misura o di pulizia, verificare la tenuta stagna degli adattatori di iniezione.
- Fare in modo che il liquido versato non possa raggiungere i collegamenti a spina o le feritoie di raffreddamento degli apparecchi elettrici.

### Campioni caldi

- Prestare attenzione ai campioni caldi. Manipolare i campioni con temperature superiori ai 50 °C (122 °F) comporta il rischio di ustioni.
- Rispettare la temperatura massima per i campioni. A temperature superiori agli 80 °C (176 °F), le parti in plastica si ammorbidiscono e i raccordi perdono la tenuta.

### Precauzioni contro campioni infiammabili e detersivi

- Mantenere le potenziali sorgenti di innesco, come scintille o fiamme libere, ad una distanza di sicurezza dallo strumento.
- Conservare vicino allo strumento solo la quantità minima richiesta di campione, detersivi e altri materiali infiammabili.
- Non rovesciare campioni/detersivi o non lasciare i loro contenitori aperti. Rimuovere immediatamente campioni/detersivi eventualmente versati.
- Se i tubi a U si rompono, asciugare immediatamente i liquidi fuoriusciti per evitare il rischio di incendio.
- Assicurarsi che il luogo dell'installazione sia sufficientemente ventilato. L'ambiente in cui viene installato lo strumento deve essere privo di gas e vapori infiammabili.
- Fornire attrezzature antincendio.

## Gestione delle batterie

- Tenere le batterie fuori dalla portata di bambini.
- Non lasciare batterie incustodite sparse in giro. Possono essere pericolose per bambini o animali che li usano come giochi. In caso di ingestione di una batteria, contattare immediatamente un medico.
- Se lo strumento non verrà utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie dall'apposito vano.
- Le batterie che perdono liquido o danneggiate possono causare ustioni a contatto con la pelle. Per manipolarle usare dei guanti.
- Usare il nastro delle batterie per rimuoverle. Nell'inserire le batterie, assicurarsi che il nastro fuoriesca da sotto le batterie.
- Non cortocircuitare mai e non aprire le batterie. Non esporre le batterie a calore e non gettarle nel fuoco.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili. Vi è un rischio di esplosione.
- Non inserire batterie danneggiate nel vano batterie. Possono provocare corti circuiti e incendi.
- Non usare batterie ricaricabili agli ioni di litio o batterie agli ioni di litio nello strumento. Usare solo batterie del tipo AA LR6 (alcaline) o batterie ricaricabili del tipo AA HR6 (NiMH).

## Restituzione dello strumento

- Per la restituzione, contattare il venditore dello strumento.
- È vietato restituire strumenti contaminati da materiali radioattivi, agenti infettivi o altre sostanze nocive che provocano rischi per la salute.

## Smaltimento

- Per lo smaltimento dello strumento rispettare gli obblighi di legge del proprio paese.

Indirizzo del produttore dello strumento:  
**Anton Paar** GmbH | Anton-Paar-Str. 20  
A-8054 Graz / Austria – Europe  
[www.anton-paar.com](http://www.anton-paar.com)

## Instrucciones de seguridad

Puede descargar la versión actual del manual de instrucciones de EasyDens en el sitio web: <http://www.anton-paar.com/easydens>

Por la presente Anton Paar GmbH declara que el modelo de instalación de radio EasyDens cumple con la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de internet: [www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/](http://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/)

Antes de empezar a usar el instrumento, debe leer por completo este manual de instrucciones.

Debe guardar el manual de instrucciones en un lugar accesible a todas las personas que trabajan con el mismo.

### ADVERTENCIA

Respetar todos los consejos e instrucciones incluidos en el manual para garantizar que el instrumento se utiliza de manera segura y apropiada.

## Responsabilidad

- El manual de instrucciones no pretende tratar todos los temas relacionados con la seguridad y asociados al uso del instrumento y las muestras. Es su responsabilidad establecer medidas de higiene y seguridad, así como determinar relevancia de las limitaciones reglamentarias.
- Anton Paar GmbH solo garantiza el correcto funcionamiento del instrumento siempre y cuando no se realicen modificaciones en el sistema mecánico, el sistema eléctrico o el software.
- Utilice el instrumento exclusivamente para la aplicación descrita en el manual de instrucciones. Anton Paar GmbH no acepta responsabilidades por daños debidos a un uso incorrecto del instrumento.
- Los resultados ofrecidos por el instrumento no solo dependen del correcto funcionamiento del propio instrumento, si no también de muchos otros factores. No se debe tomar ninguna decisión relativa a la seguridad o con fines comerciales usando como base los datos medidos con EasyDens.

## Instalación y uso

- El instrumento no se debe usar en entornos médicos.
- EasyDens solamente se debe usar como unidad independiente. No combinar el instrumento con otros instrumentos o dispositivos usados para la automatización.
- El instrumento está destinado exclusivamente para uso en interiores.
- Solamente se deben usar accesorios y consumibles suministrados o aprobados por Anton Paar GmbH.
- Asegurarse de que todos los operarios están familiarizados con las instrucciones de seguridad del instrumento.
- Asegurarse de que los niños solo pueden manejar el instrumento con la supervisión de un adulto.
- Asegurarse de que el instrumento está debidamente supervisado durante el funcionamiento.
- No seguir usando el instrumento si presenta daños o un funcionamiento incorrecto. No usar el instrumento en condiciones que puedan derivar en daños materiales, lesiones o incluso la muerte.
- No exponer el instrumento a temperaturas por debajo de 0 °C (32 °F) ni la celda de medición contiene agua. El agua congelada puede romper la celda de medición.
- No ejercer ningún exceso de presión sobre la celda de medición. La celda de medición solamente se debe llenar con una jeringa.
- Los líquidos pueden salir por el instrumento. Utilizar el instrumento siempre con una manguera de drenaje.

### Funcionamiento en zonas con riesgo de explosión

- El instrumento **no** es a prueba de explosiones, por lo que no debe utilizarse en áreas en las que exista riesgo de explosión.

### Seguridad personal

- Mantener siempre una distancia de, como mínimo, 15 cm (6 pulgadas) entre el instrumento y un marcapasos o desfibrilador.
- Durante el funcionamiento del instrumento, el operario debe llevar siempre el equipamiento de protección personal adecuado (gafas de seguridad, guantes).

### Precauciones generales

- Debe respetarse la normativa de seguridad nacional relativa a la manipulación de todas las sustancias asociadas con sus mediciones (por ejemplo, el uso de gafas y guantes de seguridad, protección respiratoria, etc.).

- Asimismo, durante la manipulación de las sustancias deben respetarse las correspondientes hojas de datos de seguridad de los materiales.
- Rellenar únicamente con aquellas sustancias que no supongan un riesgo en caso de fuga debido a daños o a un mal funcionamiento del instrumento.
- Antes de realizar una medición, comprobar la resistencia química a las muestras y sustancias de limpieza de aquellos materiales del instrumento que están en contacto con la muestra. Rellenar únicamente con líquidos que no sean agresivos con los materiales del instrumento que están en contacto con la muestra.
- Garantizar que los líquidos (muestras y sustancias de limpieza) usados son químicamente compatibles entre sí cuando entran en contacto. No deben reaccionar exotérmicamente ni generar sustancias perjudiciales.
- Antes de iniciar un proceso de medición o limpieza, asegurarse de que todas las piezas, especialmente la celda de medición, los adaptadores de inyección, las mangueras y el recipiente de drenaje, están correctamente conectadas y en buen estado.
- Antes de iniciar un proceso de medición o limpieza, comprobar la estanqueidad de los adaptadores de inyección.
- Tomar las medidas de tal manera que los líquidos que puedan derramarse no penetren en las conexiones o las rejillas de ventilación de los aparatos eléctricos.

### Muestras calientes

- Las muestras calientes deben manipularse con precaución. Existe riesgo de quemaduras al manipular muestras con temperaturas superiores a los 50 °C (122 °F).
- Respetar la temperatura máxima de la muestra. A partir de temperaturas superiores a 80 °C (176 °F), las piezas de plástico se reblandecen y las conexiones son más propensas a las fugas.

### Precauciones por muestras y sustancias de limpieza inflamables

- Mantener las posibles fuentes de ignición, como chispas o fuegos, a una distancia segura respecto del instrumento.
- Almacenar cerca del instrumento únicamente la cantidad mínima necesaria de muestras, sustancias de limpieza y otros materiales inflamables.
- No derramar las muestras/sustancias de limpieza ni dejar los recipientes sin tapar. Eliminar inmediatamente todas las muestras/sustancias de limpieza vertidas.
- Si el tubo en forma de «U» se rompe, eliminar inmediatamente los líquidos vertidos para evitar el riesgo de incendio.
- Asegurarse de que el lugar de instalación está

- suficientemente ventilado. Mantener el entorno del instrumento libre de gases inflamables y vapor.
- Facilitar el equipo de extinción de incendios apropiado.

## Manipulación de la batería

- Mantener las baterías fuera del alcance de los niños.
- No dejar las baterías sin supervisión.
- Pueden suponer un peligro para los niños o las mascotas si las utilizan como juguetes. En caso de ingestión de una batería, acudir inmediatamente al médico.
- Si el instrumento no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo, sacar las baterías del compartimento.
- Las baterías dañadas o con fugas pueden causar quemaduras si entran en contacto con la piel. Usar siempre guantes durante su manipulación.
- Para sacar las baterías, usar la cinta para baterías. Al insertar las baterías, asegurarse de que la cinta sobresale por debajo de una de ellas.
- No cortocircuitar ni abrir las baterías.
- No exponer las baterías a un calor excesivo ni tirarlas al fugo.
- No cargar las baterías no recargables. Existe riesgo de explosión.
- No insertar baterías dañadas en el compartimento. Pueden causar cortocircuitos y fuego.
- No utilizar ni baterías normales de iones de litio ni baterías recargables de iones de litio. Utilizar exclusivamente baterías de tipo AAA LR6 (alcalinas) o bien baterías recargables de tipo AA HR6 (NiMH).

## Devoluciones del instrumento

- Para devoluciones, contactar con el proveedor del instrumento.
- No se deben realizar devoluciones de instrumentos contaminados con materiales radioactivos, agentes infecciosos y otras sustancias perjudiciales que puedan suponer un riesgo para la salud.

## Eliminación

- Deben respetarse los requisitos legales válidos a nivel nacional relativos a la eliminación del instrumento.

Dirección del fabricante del instrumento:  
**Anton Paar** GmbH | Anton-Paar-Str. 20  
 A-8054 Graz / Austria – Europa  
[www.anton-paar.com](http://www.anton-paar.com)

## Instruções de segurança

Baixe a versão atual do manual de instruções do EasyDens no site da Anton Paar:  
<http://www.anton-paar.com/easydens>

A Anton Paar GmbH declara por este meio que o tipo de equipamento de rádio EasyDens encontra-se em conformidade com a diretiva 2014/53/UE. É possível aceder ao texto completo da declaração CE de conformidade no endereço de internet: [www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/](http://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/)

Leia o manual de instruções antes de utilizar o instrumento.

O manual de instruções deve ficar acessível a todas as pessoas que trabalham com o instrumento.

### ADVERTÊNCIA

Siga todas as recomendações e instruções contidas neste manual de instruções a fim de assegurar o uso correto e funcionamento seguro do instrumento.

## Responsabilidade

- O manual de instruções não pretende abordar todos os assuntos de segurança associados ao uso do instrumento e amostras. É sua responsabilidade definir as práticas de saúde e segurança, bem como determinar a aplicabilidade de limitações regulamentares.
- A Anton Paar GmbH garante o funcionamento apropriado do instrumento apenas se nenhuma modificação for feita nos sistemas mecânicos, eletrônicos e no software do instrumento.
- Use o instrumento apenas para os fins descritos no manual de instruções. A Anton Paar GmbH não se responsabiliza por danos causados devido ao uso incorreto do instrumento.
- Os resultados fornecidos pelo instrumento não dependem apenas do funcionamento correto do instrumento, mas também de vários outros fatores. Não use os dados medidos pelo EasyDens como base para decisões a respeito de questões comerciais ou relacionadas à segurança.

## Instalação e uso

- Não use o instrumento em áreas médicas.
- Use o EasyDens somente como unidade autônoma. Não combine o instrumento com outros instrumentos ou dispositivos para fins de automação.
- O instrumento é destinado apenas ao uso interno.
- Use apenas acessórios e bens de consumo fornecidos ou aprovados pela Anton Paar GmbH.
- Certifique-se de que todos os operadores estejam familiarizados com as instruções de segurança do instrumento.
- Certifique-se de que as crianças operem o instrumento apenas sob a supervisão de adultos.
- Certifique-se de que o instrumento seja suficientemente supervisionado durante a operação.
- Em caso de dano ou mau funcionamento, não continue a operação com o instrumento. Não opere o instrumento sob condições que possam resultar em danos materiais e/ou ferimentos e perda da vida.
- Não exponha o instrumento a temperaturas abaixo de 0 °C (32 °F) se a célula de medição contiver água. A água em ponto de congelamento causará o rompimento da célula de medição.
- Não aplique pressão em excesso sobre a célula de medição. Encha a célula de medição apenas com seringa.
- Líquidos podem vaziar do instrumento. Sempre use o instrumento com uma mangueira de resíduos.

## Operação em áreas com risco de explosão

- O instrumento **não** é à prova de explosão e, portanto, não deve ser operado em áreas com risco de explosão.

## Segurança pessoal

- Sempre mantenha uma distância de, no mínimo, 15 cm (6 pol.) entre o instrumento e um marcapasso cardíaco implantado ou desfibrilador.
- Durante a operação do instrumento, o operador deve usar o equipamento de proteção adequado (óculos de segurança, luvas).

## Precauções gerais

- Observe e siga suas regulamentações nacionais de segurança quanto ao manuseio de todas as substâncias associadas às medições (por exemplo, o uso de óculos de segurança, luvas, proteção respiratória etc.).
- Para o manuseio de substâncias, observe todas as fichas de dados de segurança de material correspondentes.

- Use apenas substâncias que não apresentem risco se houver vazamento do instrumento em caso de dano ou mau funcionamento.
- Antes de realizar uma medição, verifique as partes úmidas do instrumento com relação à resistência química das amostras e agentes de limpeza usados. Use apenas líquidos que não agredam as partes úmidas do instrumento.
- Cuidado para que os líquidos (amostras e agentes de limpeza) usados sejam compatíveis quimicamente quando entram em contato uns com os outros. Eles não podem reagir exotermicamente ou produzir substâncias nocivas.
- Antes de iniciar um procedimento de limpeza ou medição, certifique-se de que todas as peças, principalmente a célula de medição, os adaptadores de injeção, as mangueiras e o recipiente de resíduos estejam conectados adequadamente e em boas condições.
- Antes de iniciar um procedimento de limpeza ou medição, verifique se os adaptadores de injeção estão estanques.
- Certifique-se de que os líquidos derramados não possam entrar nas conexões ou aberturas de ventilação do equipamento elétrico.

## Amostras quentes

- Cuidado com as amostras quentes. Há o risco de queimaduras ao se manusear amostras em temperaturas superiores a 50 °C (122 °F).
- Observe a temperatura máxima da amostra. Em temperaturas superiores a 80 °C (176 °F), as peças de plástico se amolecem e as juntas se tornam passíveis de vazamento.

## Precauções quanto a amostras e agentes de limpeza inflamáveis

- Mantenha as fontes de ignição em potencial, como faíscas e chamas abertas, a uma distância segura do instrumento.
- Armazene somente a quantidade mínima necessária de amostra, agentes de limpeza e outros materiais inflamáveis nas proximidades do instrumento.
- Não derrame amostra/agentes de limpeza ou deixe seus recipientes descobertos. Remova imediatamente amostras / agentes de limpeza derramados.
- Se os tubos em U se romperem, limpe os líquidos do vazamento imediatamente para evitar riscos de incêndio.
- Certifique-se de que o local configurado seja suficientemente ventilado. O ambiente do instrumento deve ser mantido livre de gases e vapores inflamáveis.
- Disponibilize equipamento de combate a incêndio.

## Manuseio de pilhas

- Mantenha as pilhas longe das crianças.
- Não deixe as pilhas abandonadas no chão. Elas podem ser perigosas para crianças ou animais de estimação se usadas como brinquedos. Se uma pilha for engolida, procure um médico imediatamente.
- Se o instrumento não for usado por um longo período, remova as pilhas do compartimento de pilhas.
- Pilhas defeituosas ou com vazamento podem causar queimaduras se entrarem em contato com a pele. Use luvas durante o manuseio.
- Use a fita para remover as pilhas.
- Ao inserir as pilhas, certifique-se de que a fita fique por baixo das pilhas e a sua ponta fique para cima.
- Nunca abra as pilhas ou cause um curto-circuito.
- Não deixe as pilhas expostas ao calor ou jogue-as no fogo.
- Não recarregue pilhas não recarregáveis. Há um risco de explosão.
- Não insira pilhas danificadas no compartimento de pilhas. Elas podem causar curto-circuito e fogo.
- Não use pilhas de íon de lítio recarregáveis ou pilhas de íon de lítio no instrumento.
- Use apenas pilhas do tipo AA LR6 (alcalina) ou pilhas recarregáveis do tipo AA HR6 (NiMH).

## Devoluções de instrumento

- Para devoluções, entre em contato com o fornecedor do instrumento.
- Instrumentos contaminados com materiais radioativos, agentes infecciosos ou outras substâncias perigosas que causem perigos à saúde não devem ser devolvidos.

## Descarte

- Com relação ao descarte do instrumento, observe as exigências legais em seu país.

Endereço do fabricante do instrumento:  
**Anton Paar GmbH** | Anton-Paar-Str. 20  
A-8054 Graz / Áustria – Europa  
[www.anton-paar.com](http://www.anton-paar.com)



## Säkerhetsinstruktioner

Ladda ned aktuell version av EasyDens bruksanvisning från webbplatsen för Anton Paar: <http://www.anton-paar.com/easydens>

Anton Paar GmbH intygar härmed att radioutrustningstypen EasyDens motsvarar direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga EG-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: [www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/](http://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/)

Läs denna bruksanvisning innan du använder instrumentet.

Låt bruksanvisningen vara lättåtkomlig för all personal som arbetar med instrumentet.

### VARNING

Följ alla råd och anvisningar i bruksanvisningen för att säkerställa att instrumentet används rätt och fungerar säkert.

## Ansvär

- Bruksanvisningen gör inte anspråk på att ta upp alla säkerhetsproblem som kan uppstå i samband med användningen av instrumentet och proven. Det åligger dig att upprätta hälso- och säkerhetsrutiner och att avgöra hur lagstadgade restriktioner kan tillämpas.
- Anton Paar GmbH garanterar att instrumentet fungerar korrekt endast om inga förändringar gjorts i mekanik, elektronik eller instrumentets programvara.
- Använd instrumentet endast för de ändamål som beskrivs i denna bruksanvisning. Anton Paar GmbH ansvarar inte för skador som uppkommit på grund av felaktig användning av instrumentet.
- De resultat som instrumentet tillhandahåller är beroende inte bara av att instrumentet fungerar korrekt utan även av andra faktorer. Fatta inga beslut angående säkerhet eller affärsmissiga frågor på grundval av data som uppmätts med EasyDens.

## Installation och användning

- Använd inte instrumentet i medicinska områden.
- Använd EasyDens endast som fristående enhet. Kombiner inte instrumentet med andra instrument eller apparater för automatiseringsändamål.

- Instrumentet är enbart avsett för användning inomhus.
- Använd endast tillbehör och förbrukningsmaterial som levererats eller godkänts av Anton Paar GmbH.
- Kontrollera att alla användare är förtrogna med säkerhetsinstruktionerna för instrumentet.
- Kontrollera att barn inte använder instrumentet annat än under vuxnas överinseende.
- Kontrollera att instrumentet övervakas tillräckligt under drift.
- Sluta använda instrumentet om det är skadat eller fungerar felaktigt. Använd inte instrumentet under förhållanden som kan leda till saksador, personskador eller dödsfall.
- Utsätt inte instrumentet för temperaturer under 0 °C (32 °F) om det finns vatten i mätcellen. Frysande vatten gör att mätcellen brister.
- Lägg inte övertryck på mätcellen. Fyll mätcellen endast med en spruta.
- Våtskor kan spruta ut ur instrumentet. Använd alltid instrumentet med en avloppsslang.

### Användning i områden med explosionsrisk

- Instrumentet är **inte** explosionssäkert och får därför inte användas i områden med explosionsrisk.

### Personlig säkerhet

- Håll alltid ett avstånd på minst 15 cm (6 in) mellan instrumentet och en implanterad pacemaker eller defibrillator.
- Medan instrumentet används måste användaren vara utrustad med lämplig skyddsklädsel (skyddsglasögon, handskar).

### Allmänna försiktighetsåtgärder

- Iakttag och följ de säkerhetsbestämmelser som gäller i ditt land för hantering av alla ämnen som är förknippade med dina mätningar (använd t.ex. skyddsglasögon, handskar, andningsskydd etc.).
- För hantering av ämnen ska motsvarande materialdatablad följas.
- Fyll endast på ämnen som inte utgör en risk ifall de läcker ut från instrumentet vid eventuell skada eller felaktig funktion.
- Kontrollera före varje mätning att de våta partierna av instrumentet är kemiskt resistent mot de prover och rengöringsmedel som används. Fyll endast på våtskor som inte angriper instrumentets våta partier.
- Var noggrann med att de våtskor (prover och rengöringsmedel) som du använder är kemiskt kompatibla när de kommer i kontakt med varandra. De får inte reagera exotermiskt eller framkalla skadliga ämnen.

- Se till att alla delar, särskilt mätcellen, injektionsadapterna, slangarna och avfallskäret är ordentligt anslutna och i gott skick innan du påbörjar en mätning eller en rengöringsprocedur.
- Kontrollera att injektionsadapterna är läckagetäta innan du påbörjar en mätning eller en rengöringsprocedur.
- Vidta åtgärder för att förhindra att utspild vätska kan komma in i stickanslutningar eller ventilationspringor på elektriska apparater.

### Heta prover

- Var försiktig med heta prover. Att hantera prover med temperaturer över 50 °C (122 °F) innebär risk för brännskador.
- Iakttag den maximala provtemperaturen. Vid temperaturer över 80 °C (176 °F) mjuknar plastdelar och börjar läcka.

### Försiktighetsåtgärder för lättantändliga prover och rengöringsvätskor

- Håll möjliga tändkällor som gnistor eller öppen eld på säkert avstånd från instrumentet.
- Förvara endast den minsta nödvändiga mängden av prover, rengöringsmedel och andra lättantändliga material i närheten av instrumentet.
- Spill inga prover/rengöringsmedel och lämna inte deras behållare öppna. Avlägsna genast utspilda prover/rengöringsmedel.
- Om U-röret spricker måste utläckt vätska genast torkas upp för att eliminera brandrisk.
- Kontrollera att uppställningsplatsen är tillräckligt ventilerad. Omgivningen kring instrumentet måste hållas fri från brandfarliga gaser och ångor.
- Tillhandahåll brandsläckningsutrustning.

## Batterihantering

- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Låt inte batterier ligga utan uppsikt. De kan vara farliga för barn eller husdjur som använder dem som leksaker. Sök omedelbart läkarhjälp om ett batteri har svalts.
- Ta ut batterierna ur batterifacket om instrumentet inte ska användas under en längre tid.
- Läckande eller skadade batterier kan orsaka brännskador vid hudkontakt. Använd handskar då du hanterar dem.
- Använd batteritejp för att ta ur batterier. Kontrollera att batteritejpen sticker fram under batteriet då du lägger i batterier.
- Kortslut eller öppna aldrig batterier.
- Utsätt inte batterier för hetta och släng inte in dem i eld.

- Ladda inte engångsbatterier. Då finns risk för explosion.
- Lägg inte in skadade batterier i batterifacket. De kan orsaka kortslutning och brand.
- Använd inte uppladdningsbara litiumjonbatterier eller litiumjonbatterier med instrumentet. Använd endast batterier av typ AA LR6 (alkaliska) eller uppladdningsbara batterier typ AA HR6 (NiMH).

## Återlämnande av instrument

- Kontakta instrumentets försäljare angående återlämnande.
- Instrument som är kontaminerade av radioaktiva material, smittsamma medel eller andra skadliga ämnen som vållar hälsorisker får inte återlämnas.

## Bortskaffning

- Iakttag gällande lagar och bestämmelser i ditt land vid bortskaffning av instrumentet.

Adress till instrumenttillverkaren:

**Anton Paar** GmbH | Anton-Paar-Str. 20  
A-8054 Graz/Österrike – Europa  
[www.anton-paar.com](http://www.anton-paar.com)

## Turvallisuusohjeet

Lataa EasyDens-oppaan uusin versio Anton Paarin verkkosivuilta: <http://www.anton-paar.com/easydens>

Anton Paar GmbH vakuuttaa täten, että radiolaitteistoytppi EasyDens vastaa direktiiviä 2014/53/EU. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti löytyy seuraavasta internet-osoitteesta: [www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/](http://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/)

Lue käyttäjän opas ennen mittalaitteen käyttöä.

Huolehdi siitä, että käyttäjän opas on kaikkien mittalaitetta käyttävien henkilöiden helposti saatavilla.

### VAROITUS

Noudata kaikkia oppaan sisältämiä neuvoja ja toimintaohjeita, jotta käytät mittalaitetta varmasti oikein. Samalla varmistat myös sen, että laite toimii turvallisesti.

## Vastuu

- Oppaassa ei ole käsitelty kaikkia turvallisuuteen vaikuttavia tekijöitä, jotka liittyvät mittalaitteen ja näytteiden käyttöön. Käyttäjän on itse huolehdittava itse terveys- ja turvallisuuskäytäntöjen luomisesta. Käyttäjän on myös arvioitava itse, mitkä määräysten asettamia rajoituksia on kulloinkin noudatettava.
- Anton Paar GmbH takaa mittalaitteen toimivan moitteettomasti vain, jos mittalaitteen mekaanisiin ja sähköisiin osiin sekä ohjelmistoon ei ole tehty minkäänlaisia muutoksia.
- Käytä mittalaitetta ainoastaan oppaassa kuvattuun tarkoitukseen. Anton Paar GmbH ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat mittalaitteen virheellisestä käytöstä.
- Mittalaitteen antamiin mittausuloksiin vaikuttavat laitteen moitteettoman toiminnan ohella myös lukuisat muut tekijät. Älä tee turvallisuuteen tai taloudellisiin tekijöihin liittyviä päätöksiä EasyDens-laitteen mittausulosten perusteella.

## Asennus ja käyttö

- Älä käytä mittalaitetta lääketieteellisiin tarkoituksiin.
- Käytä EasyDens-laitetta ainoastaan itsenäisenä yksikkönä. Älä yhdistä mittalaitetta muihin mittalaitteisiin tai muunlaisiin laitteisiin automaatiokäyttöä varten.

- Tämä mittalaitte on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa.
- Käytä ainoastaan Anton Paar GmbH:n toimittamia tai hyväksymiä varusteita ja tarvikkeita.
- Varmista, että kaikki käyttäjät tuntevat mittalaitetta koskevat turvallisuusohjeet.
- Varmista, että lapset käyttävät mittalaitetta ainoastaan aikuisten valvonnassa.
- Huolehdi käytön aikana mittalaitteen riittävästä valvonnasta.
- Älä jatka mittalaitteen käyttöä, jos mittalaitte on vaurioitunut tai toimii virheellisesti. Älä käytä mittalaitetta olosuhteissa, jotka saattavat johtaa esinevahinkoihin, loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.
- Älä käytä mittalaitetta alle 0 °C:n (32 °F) lämpötiloissa, jos mittauskenno sisältää vettä. Jäätyvä vesi voi johtaa mittauskennon halkeamiseen.
- Älä altista mittauskennoa ylipaineelle. Täytä mittauskenno ainoastaan ruiskun avulla.
- Nesteet saattavat roiskua mittalaitteen ulkopuolelle. Käytä mittalaitetta aina poistoletkulla varustettuna.

## Käyttö räjähdysvaarallisissa tiloissa

- Tämä mittalaitte ei ole räjähdyskestävä laite, minkä vuoksi mittalaitetta ei saa käyttää räjähdysvaarallisissa tiloissa.

## Henkilökohtainen turvallisuus

- Säilytä mittalaitteen ja implantoidun sydämentahdistimen tai defibrillaattorin välillä aina vähintään 15 cm:n (6 in) etäisyyttä.
- Käyttäjän tulee olla pukeutunut mittalaitteen käytön aikana asianmukaiseen suojavaatetukseen (suojalasit, suojakäsineet).

## Yleisiä varo-ohjeita

- Noudata kaikkien mittauksissa käytämissä aineiden osalta kyseisten aineiden käsittelyä koskevia kansallisia turvallisuusmääräyksiä (koskien esim. suoja-alasin, suojakäsineiden, hengityssuojainten käyttöä).
- Noudata aineiden käsittelyn osalta aineita koskevia käyttöturvallisuustiedotteita.
- Täytä mittalaitte ainoastaan aineilla, joista ei aiheudu riskejä, mikäli aineita pääsee vuotamaan mittalaitteesta vaurioiden tai toimintahäiriöiden yhteydessä.
- Varmista ennen mittauksen aloittamista, että näytteiden ja käytettävien puhdistusaineiden kanssa tekemisissä olevat mittalaitteen osat kestävät kemiallisesti tutkittavia näytteitä ja käytettäviä puhdistusaineita. Täytä mittalaitte ainoastaan nesteillä, jotka eivät vahingoita kyseisten nesteiden kanssa kosketuksissa olevia mittalaitteen osia.

- Varmista, että käytettävä nesteet (näytteet ja puhdistusaineet) ovat kemiallisesti yhteensopivia, mikäli nesteet joutuvat kosketuksiin toistensa kanssa. Nesteet eivät saa reagoida eksotermisesti eivätkä muodostaa haitallisia aineita.
- Varmista ennen mittauksen tai puhdistuksen aloittamista, että kaikki osat ja erityisesti mittauskenno, ruiskuadapterit, letkut ja jätesäiliö on yhdistetty asianmukaisesti ja että osat ovat niin ikään moitteettomassa kunnossa.
- Varmista ennen mittauksen tai puhdistuksen aloittamista, että ruiskuadaptereissa ei esiinny vuotoja.
- Huolehdi siitä, että läikkyneet nesteet eivät pääse sähkölaitteiden pistoliittäntöjen tai tuuletusaukkojen sisään.

## Kuumat näytteet

- Ole varovainen käsitellessäsi kuumia näytteitä. Yli 50 °C:n (122 °F) lämpötilassa olevien näytteiden käsittely saattaa aiheuttaa palovammoja.
- Älä ylitä näytteelle määrättyä enimmäislämpötilaa. Yli 80 °C:n (176 °F) lämpötiloissa muoviosat pehmenevät ja liittäntöjen tiivisy heikkenee.

## Syttyviä näytteitä ja puhdistusaineita koskevia varo-ohjeita

- Pidä mahdolliset syttymislähteet (kuten kipinät tai avotuli) turvallisien matkan päässä mittalaitteesta.
- Säilytä mittalaitteen lähellä ainoastaan sen verran näytteitä, puhdistusaineita tai muita syttyviä materiaaleja kuin kulloinkin on välttämätöntä.
- Varo läikyttämästä näytteitä tai puhdistusaineita. Älä myöskään jätä näytteiden tai puhdistusaineiden säilytysastioita ilman kanttia. Poista valunut näyte tai puhdistusaine välittömästi.
- Jos U-putki rikkoutuu, pyyhi vuotaneet nesteet palovaaran ehkäisemiseksi välittömästi.
- Varmista, että sijoituspaikan ilmanvaihto on riittävä. Mittalaitteen ympäristössä ei saa esiintyä syttyviä kaasuja eikä höyryjä.
- Huolehdi sammutuslaitteiden saatavuudesta.

## Paristojen ja akkujen käsittely

- Pidä paristot ja akut poissa lasten ulottuvilta.
- Älä jätä paristoja ja akkuja ilman valvontaa, mikäli säilytät akkuja ja paristoja muualla kuin erityisesti niille tarkoitettussa säilytyspaikassa. Paristot ja akut voivat olla vaarallisia lapsille tai lemmikkieläimille, mikäli niitä käytetään leikkikaluna. Hakeudu välittömästi lääkäriin, mikäli paristo tai akku on joutunut nielemisen seurauksena elimistöön.
- Poista paristot tai akut akkukerokasta, mikäli mittalaitetta ei ole tarkoitus käyttää pitkään aikaan.

- Vuotavat tai vaurioituneet paristot tai akut voivat aiheuttaa palovammoja, mikäli ne joutuvat kosketuksiin ihon kanssa. Käytä käsittelyn aikana suojakäsineitä.
- Käytä paristojen tai akkujen poistamiseen tähän tarkoitettua nauhaa. Varmista paristojen tai akkujen asentamisen yhteydessä, että paristojen/akkujen alapuolella oleva nauha yltää paristojen/akkujen reunan ulkopuolelle.
- Älä koskaan oikosulje tai avaa paristoja tai akkuja.
- Älä altista paristoja tai akkuja kuumuudelle tai hävittä paristoja tai akkuja polttamalla.
- Älä lataa kertakäyttöisiä paristoja. Muutoin seurauksena voi olla räjähdys.
- Älä sijoita vaurioituneita akkuja tai paristoja paristolokeroon. Nämä voivat aiheuttaa oikosulkuja ja tulipalon.
- Älä käytä mittalaitteessa litiumioniakkuja tai litiumioniparistoja. Käytä ainoastaan tyyppiin AA LR6 paristoja (alkaliparistoja) tai tyyppiin AA HR6 akkuja (NiMH-akkuja).

## Mittalaitteen palauttaminen valmistajalle

- Ota palautuslähetyksen osalta yhteyttä mittalaitteen myyjään.
- Valmistajalle ei saa palauttaa mittalaitteita, jotka ovat radioaktiivisten materiaalien, tartunnanaiheuttajien tai muiden terveysriskejä aiheuttavien haitallisten aineiden saastuttamia.

## Hävittäminen

- Noudata mittalaitteen hävittämisen osalta maakohtaisen lainsäädännön asettamia vaatimuksia.

Mittalaitteen valmistajan osoite:  
**Anton Paar GmbH** | Anton Paar-Str. 20  
A-8054 Graz / Austria – Europe  
[www.anton-paar.com](http://www.anton-paar.com)

## Sikkerhedsinstruktioner

Download den aktuelle version af EasyDens brugervejledning fra Anton Paar's hjemmeside: <http://www.anton-paar.com/easydens>

Anton Paar GmbH erklærer hermed, at radioudstyret, EasyDens, opfylder direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst er tilgængelig på den følgende internetadresse: [www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/](http://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/)

Læs brugervejledningen for instrumentet tages i brug.

Sørg for at brugervejledningen er let tilgængelig for alle personer, der arbejder med instrumentet.

### ADVARSEL

Følg alle tips og instruktioner i brugervejledningen for at sikre korrekt brug og sikker funktion af instrumentet.

## Ansvar

- Der tages forbehold for at brugervejledningen ikke indeholder alle sikkerhedsmæssige problemstillinger relateret til brug af instrumentet eller af prøver. Det er dit ansvar at etablere sundheds- og sikkerhedsmæssige fremgangsmåder samt at fastlægge anvendelsen af regulerende begrænsninger.
- Anton Paar garanterer kun for et funktionsmæssigt korrekt instrument såfremt der ikke er lavet mekaniske eller elektroniske modifikationer samt ændringer i instrumentets software.
- Anvend kun instrumentet til det formål, der står beskrevet i brugervejledningen. Anton Paar GmbH er ikke ansvarlig for skader som følge af ukorrekt brug af instrumentet.
- Resultaterne leveret af instrumentet afhænger ikke kun af funktionsmæssigt korrekt instrument, men også af andre faktorer. Basér ikke beslutninger af sikkerhedsmæssig og kommerciel karakter på data målt med EasyDens.

## Installation og anvendelse

- Anvend ikke instrumentet i medicinmæssige områder.
- Anvend kun EasyDens som en stand-alone enhed. Kombinér ikke instrumentet med andre instrumenter eller apparater med automatiske formål.
- Instrumentet er kun beregnet til indendørs brug.
- Anvend kun tilbehør og supplement leveret eller godkendt af Anton Paar GmbH.
- Sikr at alle operatører er bekendt med instrumentets brugervejledning.
- Sikr at børn kun anvender instrumentet under opsyn af voksne.
- Sikr at der er føres tilstrækkeligt tilsyn med instrumentet, når dette er i brug.
- Stop med at anvende instrumentet i tilfælde af skade eller defekter. Anvend ikke dokumentet under forhold med tingsskade, personskade eller dødsfald til følge.
- Udsæt ikke instrumentet for temperaturer under 0 °C (32 °F), hvis målecellen indeholder vand. Vand under frysepunktet vil resultere i sprængning af målecellen.
- Udsæt ikke målecellen for overtryk. Fyld målecellen udelukkende ved hjælp af kanyler.
- Væsker kan sprøjte ud af instrumentet. Anvend altid instrumentet med en spildevandsslange.

### Operation i områder med eksplosionsfare

- Instrumentet er **ikke** eksplosions sikker og må derfor ikke anvendes i områder med eksplosionsfare.

### Personlig sikkerhed

- Hold altid en afstand på mindst 15 cm (6 in) mellem instrumentet og en implanteret pacemaker eller defibrillator.
- Under operation af instrumentet, skal operatøren være udstyret med passende beskyttende beklædning (sikkerhedsbriller, handsker).

### Generelle sikkerhedsrensninger

- Observer og overhold de nationale sikkerhedsbestemmelser vedrørende håndtering af alle substanser tilknyttet dine målinger (f.eks. brug af sikkerhedsbriller, handsker, åndedrætsværn osv.)
- Overhold de respektive materielle sikkerhedsdatablade ved håndtering af substanser.
- Påfyld kun substanser, som ikke vil udgøre en risiko, hvis de lækker fra instrumentet i tilfælde af skade eller defekt.

- For måling påbegyndes, tjekkes våde steder på instrumentet for kemisk resistens overfor de prøver og rengøringsmidler, der anvendes. Påfyld kun væsker, som ikke ætser de våde områder på instrumentet.
- Vær opmærksom på væsker (prøver og rengøringsmidler) som anvendes er kompatible, når de kommer i kontakt med hinanden. De må ikke reagere eksotermisk eller producere skadelige stoffer.
- For måling eller rengøring påbegyndes, skal det sikres at alle dele, især målecellen, injektionsadaptere, slanger samt spildevandsbeholder, er korrekt forbundet og i god stand.
- For målingen eller rengøringen påbegyndes, skal injektionsadaptere tjekkes for tæthed.
- Sikr at spildt væske ikke kan trænge ind i stikforbindelser eller udluftningsåbninger på elektriske apparater.

### Varme prøver

- Vær forsigtig med varme prøver. Hvis prøver med temperaturer over 50 °C (122 °F) håndteres, er der risiko for forbrændinger.
- Vær opmærksom på provens maks. temperatur. Ved temperaturer over 80 °C (176 °F) bliver plastikdele bløde og forbindelser bliver utætte.

### Sikkerhedshensyn ved brandfarlige prøver og rengøringsmidler

- Hold potentielle antændingskilder så som gnister og åbne flammer i sikker afstand fra instrumentet.
- Opbevar kun det højst nødvendige antal prøver, rengøringsmidler og andre brandbare materialer i nærheden af instrumentet.
- Spild ikke prøver/rengøringsmidler og lad heller ikke beholderen være ulukket. Fjern spildte prøver/rengøringsmidler med det samme.
- Hvis u-røret går i stykker, skal lækket væske straks tørrer af for at undgå brandfare.
- Sikr, at der er tilstrækkeligt med udluftning for instrumentet opstilles. Området omkring instrumentet skal holdes fri for brandfarlige gasser og dampe.
- Sørg for at der er brandslukningsudstyr.

## Håndtering af batteri

- Hold batterier væk fra børn.
- Lad ikke batterier ligge uden opsyn. De kan være farlige for børn og kæledyr, hvis de bruger dem som legetøj. Kontakt omgående en læge, hvis et batteri er blevet slugt.
- Hvis instrumentet ikke skal bruges i en længere periode, skal batterierne fjernes fra batterirummet.
- Batterier der er skadede eller som lækker, kan forårsage forbrændinger, hvis de kommer i kontakt med huden. Brug handsker ved håndtering af disse.
- Brug batteritape til at fjerne batterier. Sikr, at batteritapen stikker frem under batterierne, når disse indsættes.
- Batterier må aldrig kortsluttes eller åbnes.
- Batterierne må ikke udsættes for varme eller smides ind i id.
- Forsøg ikke at oplade ikke uopladelige batterier. Der er eksplosionsfare
- Indsæt ikke skadede batterier i batterirummet. De skal forårsage kortslutning eller brand.
- Brug ikke Li-Ion genopladelige batterier eller Li-Ion batterier til instrumentet. Anvend kun batterier af typen AA LR6 (alkaline) eller genopladelige batterier af typen AA HR6 (NiMH).

## Returnering af instrument

- I tilfælde af returnering kontaktes sælgeren af instrumentet.
- Instrumenter, som er forurenede med radioaktive materialer, smitsomme stoffer eller andre skadelige stoffer, som kan udgøre sundhedsfarer, må ikke returneres.

## Bortskaffelse

- Følg lovkraevne i det pågældende land i forbindelse med afskaffelse af instrumentet.

Producentens adresse:  
**Anton Paar** GmbH | Anton-Paar-Str. 20  
 A-8054 Graz / Austria – Europe  
[www.anton-paar.com](http://www.anton-paar.com)

## Veiligheidsinstructies

Download de actuele versie van de instructiehandleiding voor EasyDens via de website van Anton Paar:  
<http://www.anton-paar.com/easydens>

Hiermee verklaart Anton Paar GmbH dat de radioapparatuur EasyDens voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar via het volgende internetadres: [www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/](http://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/)

Lees de instructiehandleiding voordat u het instrument gebruikt.

Zorg dat iedereen die met het instrument werkt gemakkelijk toegang heeft tot de instructiehandleiding.



### WAARSCHUWING

Volg alle tips en instructies in de instructiehandleiding om te verzekeren dat het instrument correct wordt gebruikt en veilig functioneert.

## Aansprakelijkheid

- De instructiehandleiding pretendeert niet alle veiligheidskwesties met betrekking tot het gebruik van het instrument en de stalen te kunnen bespreken. Het is uw verantwoordelijkheid om normen te stellen voor gezondheid en veiligheid en de toepasbaarheid van wettelijke beperkingen te bepalen.
- Anton Paar GmbH garandeert het goed functioneren van het instrument alleen indien geen veranderingen worden uitgevoerd aan de mechanica, de elektronica of de software van het instrument.
- Gebruik het instrument alleen voor het gebruiksdoel dat is beschreven in de instructiehandleiding. Anton Paar GmbH is niet aansprakelijk voor schade die is veroorzaakt door onjuist gebruik van het instrument.
- De resultaten die worden bereikt met het instrument zijn niet alleen toe te schrijven aan het correct functioneren van het instrument, maar ook aan verschillende andere factoren. Neem geen beslissingen met betrekking tot veiligheid of commerciële kwesties op basis van gegevens die met EasyDens zijn gemeten.

## Installatie en gebruik

- Gebruik het instrument niet in een medische omgeving.
- Gebruik EasyDens alleen als standalone eenheid. Combineer het instrument niet met andere instrumenten of apparaten voor automatisering.
- Het instrument is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Gebruik alleen accessoires en verbruiksgoederen die zijn geleverd of goedgekeurd door Anton Paar GmbH.
- Zorg ervoor dat alle gebruikers bekend zijn met de veiligheidsinstructies voor het instrument.
- Zorg ervoor dat kinderen het instrument alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.
- Zorg ervoor dat het instrument voldoende wordt geobserveerd tijdens het gebruik.
- In geval van schade of storingen mag het instrument niet verder worden gebruikt. Gebruik het instrument niet in omstandigheden die zouden kunnen leiden tot schade aan objecten of verwondingen of overlijden.
- Stel het instrument niet bloot aan temperaturen van minder dan 0 °C indien de meetcel water bevat. Bevriezend water veroorzaakt scheurtjes in de meetcel.
- Oefen geen overdruk uit op de meetcel. Vul de meetcel uitsluitend met een spuit.
- Vloeistof kan uit het instrument spuiten. Zorg er altijd voor dat u het instrument gebruikt met een afvoerslang.

## Gebruik in zones met explosiegevaar

- Het instrument is **niet** explosieveilig en mag daarom niet worden gebruikt in ruimtes waar explosiegevaar heerst.

## Persoonlijke veiligheid

- Houd altijd een afstand van minstens 15 cm tussen het instrument en een geïmplanteerde pacemaker of defibrillator.
- Tijdens het gebruik van het instrument moet de bediener geschikte beschermende kleding dragen (veiligheidsbril, handschoenen).

## Algemene voorzorgsmaatregelen

- Observeer en respecteer uw nationale veiligheidsvoorschriften met betrekking tot de omgang met alle stoffen die worden geassocieerd met uw metingen (gebruik bijvoorbeeld veiligheidsbril, handschoenen, bescherming voor de ademhalingswegen enz.).
- Voor de omgang met stoffen dient u de bijbehorende veiligheidsinformatiebladen te respecteren.

- Vul alleen met stoffen die geen risico vormen als ze uit het instrument lekken in geval van schade of storing.
- Controleer voor elke meting de delen van het instrument die met de vloeistof in aanraking komen op chemische resistentie voor de stalen en de gebruikte reinigingsmiddelen. Vul alleen met vloeistoffen die niet agressief zijn voor de delen van het instrument die met de vloeistof in aanraking komen.
- Zorg ervoor dat de vloeistoffen (stalen en reinigingsmiddelen) die u gebruikt chemisch compatibel zijn wanneer ze met elkaar in contact komen. Ze mogen niet exotherm reageren of schadelijke stoffen produceren.
- Voor elke meting of reinigingsprocedure moet u ervoor zorgen dat alle onderdelen, en in het bijzonder de meetcel, de injectieadapters, de slangen en het afvoereservoir, goed aangesloten en in goede staat zijn.
- Controleer voordat u een meting of reinigingsprocedure start de injectieadapters op lekkage.
- Neem maatregelen zodat gemorste vloeistoffen niet in de stekerverbindingen of de luchtgaten van elektrische toestellen terecht kunnen komen.

## Hete stalen

- Wees voorzichtig met hete stalen. Omgaan met stalen die een temperatuur van meer dan 50 °C hebben, houdt een risico op brandwonden in.
- Let op de maximale staaltemperatuur. Bij temperaturen van meer dan 80 °C, worden plastic onderdelen zachter en kunnen aansluitingen gaan lekken.

## Voorzorgsmaatregelen voor brandbare stalen en reinigingsmiddelen

- Houd mogelijke ontstekingsbronnen zoals vonken of open vlammen op een veilige afstand van het instrument.
- Bewaar alleen de hoogst nodige hoeveelheid stalen, reinigingsmiddelen en andere brandbare materialen in de buurt van het instrument.
- Zorg ervoor dat u geen stalen/reinigingsmiddelen morst en sluit de verpakkingen ervan steeds af. Verwijder gemorste stalen/reinigingsmiddelen onmiddellijk.
- Als de U-buis breekt, veeg gemorste vloeistof dan meteen af om de kans op brand te vermijden.
- Zorg ervoor dat de plaats van opstelling voldoende geventileerd is. De omgeving rond het instrument moet vrij blijven van brandbare gassen en dampen.
- Zorg voor brandblusmateriaal.

## Batterijen

- Houd batterijen uit de buurt van kinderen.
- Laat batterijen niet rondslingeren zonder toezicht. Ze kunnen gevaarlijk zijn voor kinderen of dieren die ze als speelgoed gebruiken. Als een batterij is ingeslikt, moet u onmiddellijk medisch advies inwinnen.
- Verwijder de batterijen uit het batterijvak indien het instrument gedurende een lange periode niet wordt gebruikt.
- Lekkende of beschadigde batterijen kunnen brandwonden veroorzaken als ze met uw huid in contact komen. Gebruik handschoenen om ze aan te raken.
- Gebruik batterijtape om batterijen te verwijderen. Zorg ervoor dat, wanneer u de batterijen plaatst, de batterijtape van onder de batterijen uitsteekt.
- Batterijen mag u nooit kortsluiten of openen.
- Stel geen batterijen bloot aan warmte en gooi ze niet in vuur.
- Laad niet-oplaadbare batterijen niet op. Dit kan een explosie veroorzaken.
- Stop geen beschadigde batterijen in het batterijvak. Deze kunnen kortsluiting en brand veroorzaken.
- Gebruik geen lithium-ion oplaadbare batterijen of lithium-ion batterijen in combinatie met het instrument. Gebruik alleen batterijen van het type AA LR6 (alkaline) of oplaadbare batterijen van het type AA HR6 (NiMH).

## Instrument retourneren

- Neem contact op met de verkoper van het instrument om het te retourneren.
- Instrumenten die besmet zijn door radioactief materiaal, ziekteverwekkers of andere schadelijke stoffen die gezondheidsrisico's inhouden, mogen niet worden geretourneerd.

## Afvoer

- Respecteer de wettelijke voorschriften van uw land voor de afvoer van het instrument.

Adres van de fabrikant van het instrument:  
**Anton Paar** GmbH | Anton-Paar-Str. 20  
A-8054 Graz / Oostenrijk – Europa  
[www.anton-paar.com](http://www.anton-paar.com)

## Instrukcje bezpieczeństwa

Obowiązującą wersję instrukcji obsługi EasyDens należy pobrać ze strony internetowej Anton Paar: <http://www.anton-paar.com/easydens>

Niniejszym firma Anton Paar GmbH oświadcza, że typ urządzenia radiowego EasyDens jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełen tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod następującym adresem internetowym: [www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/](http://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/)

Przed użyciem przyrządu należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Instrukcję należy udostępnić wszystkim osobom obsługującym przyrząd.

### OSTRZEŻENIE

Aby zapewnić prawidłowe użytkowanie i bezpieczne funkcjonowanie przyrządu, należy przestrzegać wszystkich wskazówek i instrukcji zawartych w niniejszym dokumencie.

## Odowiedzialność

- Instrukcja obsługi nie wyczerpuje wszystkich zagadnień bezpieczeństwa związanych z użytkowaniem przyrządu i dotyczących próbek. Użytkownik jest odpowiedzialny za ustalenie praktyk związanych z bezpieczeństwem i higieną pracy oraz określenie zakresu stosowania ograniczeń normatywnych.
- Anton Paar GmbH gwarantuje prawidłowe działanie przyrządu tylko wówczas, gdy nie dokonano żadnych zmian w jego częściach mechanicznych, elektronicznych ani oprogramowaniu.
- Przyrząd może być używany tylko do celów opisanych w niniejszej instrukcji obsługi. Anton Paar GmbH nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użycia przyrządu.
- Wyniki dostarczane przez przyrząd zależą nie tylko od jego prawidłowego działania, lecz również od różnych innych czynników. Nie należy podejmować żadnych decyzji dotyczących kwestii bezpieczeństwa lub handlowych w oparciu o dane pomiarowe dostarczone przez EasyDens.

## Instalacja i użytkowanie

- Przyrządu nie należy używać w pobliżu miejsca instalacji wyrobów medycznych.
- Używać EasyDens jako jednostki samodzielnej. Nie podłączać przyrządu do innych urządzeń lub wyrobów do celów automatyzacji.
- Przyrząd jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów i materiałów eksploatacyjnych dostarczonych lub zatwierdzonych przez Anton Paar GmbH.
- Upewnić się, że wszyscy operatorzy są zaznajomieni z instrukcjami bezpieczeństwa dotyczącymi przyrządu.
- Upewnić się, że dzieci obsługują przyrząd wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.
- Upewnić się, że przyrząd jest wystarczająco monitorowany podczas eksploatacji.
- W przypadku uszkodzenia lub awarii należy przerwać pracę przyrządu. Nie eksploatować przyrządu w warunkach, które mogą spowodować szkodę materiałną lub obrażenia i utratę życia.
- Nie narażać przyrządu na działania temperatur poniżej 0°C (32°F), jeśli celka pomiarowa zawiera wodę. Zamarzająca woda spowoduje rozerwanie celki pomiarowej.
- Nie wywierać nadmiernego ciśnienia na celkę pomiarową. Napieniać celkę pomiarową wyłącznie za pomocą strzykawki.
- Z przyrządu mogą wytryskiwać płyny. Zawsze eksploatować przyrząd z podłączonym węzłem odpływowym.

## Eksploatacja w obszarach zagrożonych wybuchem

- Przyrząd **nie** jest odporny na wybuch, dlatego zabroniona jest jego eksploatacja w obszarach, w których występuje zagrożenie wybuchem.

## Bezpieczeństwo osobiste

- Zawsze utrzymywać odległość co najmniej 15 cm (6 cali) między przyrządem a wszczepianym rozrusznikiem serca lub defibrylatorem.
- Podczas eksploatacji przyrządu operator musi nosić odpowiednią odzież ochronną (okulary ochronne, rękawice).

## Ogólne środki ostrożności

- W zakresie obchodzenia się z wszelkimi substancjami podlegającymi pomiarom należy przestrzegać krajowych przepisów bezpieczeństwa (np. użycie okularów ochronnych, rękawic, środków ochrony dróg oddechowych itp.).
- Podczas obchodzenia się z substancjami należy stosować się do ich kart charakterystyki.

- Napieniać wyłącznie substancjami, które nie stanowią zagrożenia w przypadku ich wycieku z przyrządu na skutek uszkodzenia lub awarii.
- Przed dokonaniem pomiaru sprawdzić, czy części przyrządu wchodzące w kontakt z płynami wykazują odporność chemiczną na badane płyny i stosowane środki czyszczące. Napieniać wyłącznie płynami, które nie uszkadzają części przyrządu wchodzących z nimi w kontakt.
- Upewnić się, że wykorzystywane płyny (badane płyny i środki czyszczące) są kompatybilne pod względem chemicznym, gdy wchodzi z sobą w kontakt. Nie mogą one reagować egzotermicznie ani wytwarzać szkodliwych substancji.
- Przed rozpoczęciem pomiarów lub procedury czyszczenia sprawdzić, czy wszystkie części, a w szczególności celka pomiarowa, adaptery wtrysku, węże i zbiornik na substancje odpadowe są prawidłowo podłączone i w dobrym stanie.
- Przed rozpoczęciem pomiarów lub procedury czyszczenia skontrolować adaptery wtrysku pod kątem szczelności.
- Podjąć środki w celu zapewnienia, by rozlane płyny nie dostały się do połączeń wtykowych lub odpowietrzników urządzeń elektrycznych.

## Grzące próbki

- Należy zachować ostrożność w przypadku gorących próbek. Obchodzenie się z próbkami o temperaturze powyżej 50°C (122°F) wiąże się z ryzykiem poparzeń.
- Należy stosować się do wymogów dotyczących maksymalnej temperatury próbek. W temperaturach powyżej 80°C (176°F) części z tworzyw sztucznych stają się miękkie, a połączenia tracą szczelność.

## Środki ostrożności dotyczące łatwopalnych próbek i środków czyszczących

- Potencjalne źródła zapłonu, takie jak iskry lub otwarty ogień, należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od przyrządu.
- W pobliżu przyrządu przechowywać tylko najmniejszą konieczną ilość badanych płynów, środków czyszczących i innych materiałów łatwopalnych.
- Nie rozlewać badanych płynów/środków czyszczących, ani nie pozostawiać otwartych pojemników zawierających je. W przypadku rozlania badany płyn/środek czyszczący należy natychmiast usunąć.
- Jeśli dojdzie do pęknięcia U-rurki, natychmiast zetrzeć rozlane płyny w celu uniknięcia zagrożenia pożarem.
- Upewnić się, że miejsce ustawienia jest wystarczająco wentylowane. W otoczeniu przyrządu nie mogą występować łatwopalne gazy ani opary.

- Zapewnić dostępność urządzeń gaśniczych.

## Obsługa baterii

- Baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozostawiać baterii bez nadzoru. Mogą one stanowić zagrożenie dla bawiących się nimi dzieci lub zwierząt domowych. W przypadku polknięcia baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.
- Jeśli przyrząd nie będzie użytkowany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie z komory baterii.
- Ciekące lub uszkodzone baterie mogą powodować oparzenia w przypadku kontaktu ze skórą. Podczas obsługi nosić rękawice.
- W celu wyjścia baterii należy pociągnąć za pasek baterii. Podczas wkładania baterii upewnić się, że pasek baterii wystaje spod nich.
- Nigdy nie powodować zwarcia baterii ani nie otwierać ich.
- Nigdy nie narażać baterii na wysokie temperatury ani nie wrzucać ich do ognia.
- Nie ładować baterii jednorazowego użytku. Wiąże się to z zagrożeniem wybuchem.
- Nie wkładać uszkodzonych baterii do komory baterii. Mogą one spowodować zwarcie i pożar.
- Nie używać akumulatorów litowo-jonowych ani baterii litowo-jonowych wraz z przyrządem. Używać wyłącznie baterii typu AA LR6 (alkalicznych) lub akumulatorów typu AA HR6 (NiMH).

## Zwroty przyrządu

- W celu dokonania zwrotu należy skontaktować się ze sprzedawcą przyrządu.
- Nie można zwracać przyrządów zanieczyszczonych materiałami promieniotwórczymi, czynnikami zakaźnymi lub innymi szkodliwymi substancjami powodującymi zagrożenie dla zdrowia.

## Usuwanie

- W odniesieniu do usuwania przyrządu należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.

Adres producenta przyrządu:  
**Anton Paar** GmbH | Anton-Paar-Str. 20  
A-8054 Graz / Austria - Europa  
[www.anton-paar.com](http://www.anton-paar.com)

## Bezpečnostní instrukce

Stáhněte si aktuální verzi návodu k obsluze přístroje EasyDens na webových stránkách společnosti Anton Paar:  
<http://www.anton-paar.com/easydens>

Společnost Anton Paar GmbH tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu EasyDens vyhovuje směrnici 2014/53/EU. Úplný text ES prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: [www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/](http://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/)

Před použitím tohoto přístroje si přečtěte návod k obsluze.

Zajistěte, aby byl návod k obsluze snadno dostupný veškerému personálu, který s s tímto přístrojem pracuje.

### UPOZORNĚNÍ

Pro zajištění správného používání analyzátoru respektujte všechny poznámky a pokyny obsažené v tomto návodu k obsluze.

## Odpovědnost

- Tento návod k použití nemusí obsahovat všechny bezpečnostní aspekty spojené s provozem přístroje a manipulací se vzorky. Je zcela na zodpovědnosti každého uživatele zajistit bezpečnostní pravidla a veškeré podmínky k ochraně zdraví a bezpečnosti a stanovit využitelnost zákonných omezení.
- Společnost Anton Paar GmbH ručí za správné fungování přístroje pouze v případě, že nebudou provedeny žádné úpravy na mechanických součástech, v elektronice ani v softwaru přístroje.
- Přístroj používejte pouze k účelům popsaným v návodu k obsluze. Společnost Anton Paar GmbH neručí za škody způsobené nesprávným používáním přístroje.
- Výsledky měření na přístroji závisí nejen na správné funkci přístroje, ale mohou být ovlivněny také různými jinými faktory. Rozhodnutí související s bezpečností či komerčními záležitostmi nezakládejte na datech získaných měřením pomocí přístroje EasyDens.

## Instalace a použití

- Nepoužívejte přístroj v lékařském prostředí.
- Přístroj EasyDens používejte pouze jako samostatnou jednotku. Nekombinujte přístroj s jinými přístroji nebo zařízeními pro účely automatizace.
- Přístroj je určen k používání pouze ve vnitřních prostorách.
- Používejte pouze příslušenství a spotřební materiál dodávaný nebo schválený společností Anton Paar GmbH.
- Zajistěte, aby všechny osoby používající tento přístroj byly obeznámeny s příslušnými bezpečnostními pokyny.
- Zajistěte, aby děti používaly tento přístroj pouze pod dohledem dospělých.
- Zajistěte, aby byl přístroj během provozu pod dostatečným dohledem.
- V případě poškození nebo poruchy nepokračujte v provozu přístroje. Neprovozujte analyzátor v podmínkách, které by mohly vést k poškození přístroje nebo zranění, případně ztrátě života.
- Nevystavujte přístroj teplotám nižším než 0 °C, obsahují-li měřicí cela vodu. Vinou zmrzlé vody dojde k prasknutí měřicí cely.
- Měřicí celu nevystavujte nadměrnému tlaku. Měřicí celu piňte pouze injekční stříkačkou.
- Z přístroje mohou vytrysknout kapaliny. Přístroj vždy používejte s odpadní hadicí.

### Provoz v oblastech s rizikem výbuchu

- Přístroj **není** chráněn proti výbuchu, a nelze jej proto používat v prostředí s nebezpečím výbuchu.

### Osobní bezpečnost

- Vždy udržujte vzdálenost alespoň 15 cm mezi přístrojem a implantovaným kardiostimulátorem či defibrilátorem.
- Během provozování přístroje musí být obsluha vybavena ochranným oděvem (ochranné brýle, rukavice).

### Obecná bezpečnostní opatření

- Postupujte podle místních bezpečnostních předpisů týkajících se manipulace s veškerými látkami souvisejícími s měřením (např. používejte ochranné brýle, rukavice, respirátor atd.).
- Při manipulaci s látkami postupujte podle příslušných materiálových bezpečnostních datových listů.
- Piňte pouze látkami, které nepředstavují riziko, uniknou-li při poškození či poruše přístroje.

- Před měřením zkontrolujte součásti přístroje přicházející do styku s naplněným médiem, zda jsou chemicky odolné vůči vzorkům a používaným čisticím činidlům. Piňte pouze kapalinami, které nepůsobí agresivně vůči součástem přístroje přicházejícím do styku s naplněným médiem.
- Zajistěte, aby používané kapaliny (vzorky a čisticí činidla) byly při vzájemném kontaktu chemicky slučitelné. Tyto kapaliny nesmí exotermicky reagovat ani produkovat škodlivé látky.
- Před započetím měření nebo čištění přístroje se ujistěte, že všechny části (obzvláště pak měřicí cela, injekční adaptér, hadice a odpadní nádobka) jsou řádně připojeny a v dobrém stavu.
- Před započetím měření nebo čištění přístroje zkontrolujte těsnost připojení injekčních adaptérů.
- Zajistěte, aby rozlité kapaliny nemohly proniknout do hlavního připojení k síti nebo do odvětrávacích otvorů elektrických spotřebičů.

### Horké vzorky

- S horkými vzorky zacházejte opatrně. Při manipulaci se vzorky o teplotách překračujících 50 °C hrozí riziko popálenin.
- Dbejte na maximální teplotu vzorků. Při teplotách překračujících 80 °C těsnou plastové součásti a těsnění přestávají být.

### Opatření pro hořlavé vzorky a čisticí činidla

- Potenciální zdroje způsobující vznícení (např. zdroj jisker nebo otevřený oheň) umístěte v bezpečné vzdálenosti od přístroje.
- V blízkosti přístroje ponechávejte pouze minimální nezbytné množství vzorků, čisticích činidel a jiných hořlavých látek.
- Neponechávejte tyto látky rozlité a v otevřených zásobních lahvích. V případě jejich rozlití je okamžitě odstraňte.
- Praskne-li trubice tvaru U, ihned seřete uniklé kapaliny, aby nedošlo k požáru.
- Zajistěte, aby byl pracovní prostor dostatečně odvětráván. Vzduch v pracovním prostoru přístroje nesmí obsahovat hořlavé plyny a páry.
- Zajistěte hasicí přístroje.

## Manipulace s baterií

- Baterie skladujte mimo dosah dětí.
- Nenechávejte baterie ležet bez dohledu. Baterie mohou být nebezpečné pro domácí mazlíčky nebo děti, budou-li si s nimi hrát. Při spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

- Nebude-li přístroj používán po delší dobu, vyjměte baterie z přihrádky na baterie.
- Vinou unikajících nebo poškozených baterií může při kontaktu s pokožkou dojít k popáleninám. Při manipulaci s bateriemi používejte rukavice.
- K vyjmutí baterií použijte pásek na baterie. Při vložení baterií se ujistěte, že pásek na baterie vyčnívá z prostoru pod bateriemi.
- Baterie nikdy nezkratujte ani je neotevírejte.
- Nevystavujte baterie působení tepla ani je nevyhazujte do ohně.
- Nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k dobíjení. Hrozí riziko výbuchu.
- Poškozené baterie nevkládejte do přihrádky na baterie. Kvůli poškozeným bateriím může dojít ke zkratu a požáru.
- V přístroji nepoužívejte dobíjitelné lithium-iontové ani lithium-iontové baterie. Používejte pouze baterie typu AA LR6 (alkalické) nebo dobíjitelné baterie typu AA HR6 (NiMH).

## Zpětný odběr přístroje

- Při zpětném odběru se obraťte na prodejce přístroje.
- Není dovoleno vracet přístroje, které jsou kontaminovány radioaktivními materiály, infekčními agens nebo jinými škodlivými látkami ohrožujícími zdraví.

## Likvidace

- Při likvidaci přístroje dodržujte místní předpisy v dané zemi.

Adresa výrobce přístroje:

**Anton Paar** GmbH | Anton-Paar-Str. 20  
A-8054 Graz / Austria – Europa  
[www.anton-paar.com](http://www.anton-paar.com)

## Bezpečnostné pokyny

Z internetovej stránky Anton Paar si stiahnite aktuálnu verziu návodu na používanie prístroja EasyDens: <http://www.anton-paar.com/easydens>

Spoločnosť Anton Paar GmbH týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia EasyDens zodpovedá smernici 2014/53/EÚ. Kompletný text vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: [www.anton-paar.com/corp-erp-services-support/document-finder/](http://www.anton-paar.com/corp-erp-services-support/document-finder/)

Pred použitím prístroja si prečítajte návod na používanie.

Návod na používanie musí byť ľahko prístupný pre všetky osoby vykonávajúce práce s prístrojom.

### VAROVANIE

Pre zaručenie správneho použitia a bezpečného fungovania prístroja sa riadte všetkými radami a pokynmi uvedenými v návode na používanie.

## Ručenie

- Cieľom návodu na používanie nie je poukázať na všetky bezpečnostné otázky súvisiace s používaním prístroja a vzoriek. Za vytvorenie zdravotných a bezpečnostných postupov a určenie aplikovateľnosti regulačných obmedzení nesiete zodpovednosť Vy.
- Spoločnosť Anton Paar GmbH ručí za správne fungovanie prístroja len v prípade, ak na jeho mechanických častiach, elektronických častiach alebo softvéri nebudú vykonané žiadne zmeny.
- Prístroj používajte len na účel, ktorý je popísaný v návode na používanie. Spoločnosť Anton Paar GmbH neručí za škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nesprávneho použitia prístroja.
- Výsledky poskytované prístrojom nezávisia len od správneho fungovania prístroja, ale aj od rôznych iných faktorov. Akékoľvek rozhodnutia týkajúce sa bezpečnostných alebo komerčných otázok nezakladajte na údajoch nameraných prístrojom EasyDens.

## Instalácia a používanie

- Prístroj nepoužívajte v lekárskejších oblastiach.
- Prístroj EasyDens používajte len ako samostatnú jednotku. Prístroj nekombinujte s inými prístrojmi alebo zariadeniami pre účely automatizácie.

- Prístroj je určený len na používanie v interiéri.
- Používajte len príslušenstvo a spotrebný materiál, ktoré boli dodané alebo schválené spoločnosťou Anton Paar GmbH.
- Zabezpečte, aby bol celý personál obsluhu obznamovaný s bezpečnostnými pokynmi týkajúcimi sa prístroja.
- Zabezpečte, aby deti obsluhovali prístroj len pod dohľadom dospelých osôb.
- Zabezpečte, aby bol prístroj počas prevádzky pod dostatočným dohľadom.
- V prípade poškodenia alebo poruchy nepokračujte v prevádzke prístroja. Prístroj neprevádzkujte za podmienok, ktoré by mohli viesť k vecným škodám, zraneniam alebo smrti.
- Prístroj nevystavujte teplotám nižšími ako 0 °C (32 °F), ak meracia bunka obsahuje vodu. Zamrznutie vody spôsobí roztrhnutie meracej bunky.
- Na meraciu bunku nevyvíjajte žiadny nadmerný tlak. Meraciu bunku naplňajte len striekačkou.
- Môže dôjsť k vystreknutiu kvapalín z prístroja. Prístroj vždy používajte spolu s odtokovou hadicou.

### Prevádzka v oblastiach s rizikom výbuchu

- Prístroj **nie je** odolný voči výbuchu, a preto nesmie byť prevádzkovaný v oblastiach s rizikom výbuchu.

### Bezpečnosť osôb

- Medzi prístrojom a implantovaným kardiostimulátorom alebo defibrilátorom vždy udržiavajte vzdialenosť minimálne 15 cm (6 in).
- Personál obsluhu musí byť počas prevádzky prístroja vybavený príslušným ochranným odevom (bezpečnostné okuliare, rukavice).

### Všeobecné preventívne opatrenia

- Vezmite na vedomie a dodržiavajte Vaše národné bezpečnostné predpisy týkajúce sa manipulácie so všetkými látkami, ktoré súvisia s meraniami (napr. používajte bezpečnostné okuliare, rukavice, ochranu dýchacích ciest atď.).
- Pri manipulácii s látkami sa riadte príslušnými kartami bezpečnostných údajov.
- Pri plnení používajte len také látky, ktoré v prípade ich úniku z prístroja pri poškodení alebo poruche nebudú predstavovať žiadne riziko.
- Pred meraním skontrolujte, či sú namočené časti prístroja chemicky odolné voči použitým vzorkám a čistiacim prostriedkom. Pre plnenie používajte len kvapaliny, ktoré nebudú agresívne voči namočeným častiam prístroja.
- Dbajte na to, aby boli kvapaliny (vzorky a čistiace prostriedky), ktoré používate a ktoré prichádzajú do vzájomného kontaktu, chemicky kompatibilné. Nesmú reagovať exotermicky alebo vytvárať škodlivé látky.

- Pred spustením merania alebo čistenia sa uistite, že všetky diely, najmä meracia bunka, injekčné adaptéry, hadice a odtoková nádoba, sú správne pripojené a v dobrom stave.
- Pred spustením merania alebo čistenia skontrolujte tesnosť injekčných adaptérov.
- Zabráňte vniknutiu rozliatych kvapalín do zástřeškových spojení alebo vetracích štrbín elektrických zariadení.

### Horúce vzorky

- Pri manipulácii s horúcimi vzorkami postupujte opatrne. Pri manipulácii so vzorkami s teplotami vyššími ako 50 °C (122 °F) hrozí riziko vzniku popálenín.
- Dodržiavajte maximálnu teplotu vzorky. Pri teplotách presahujúcich 80 °C (176 °F) dochádza k mäknutiu plastových častí a k netesnosti spojení.

### Preventívne opatrenia týkajúce sa horľavých vzoriek a čistiacich prostriedkov

- Potenciálne zápalné zdroje, akými sú napríklad iskry alebo otvorené plamene, uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od prístroja.
- V blízkosti prístroja skladujte len minimálne požadované množstvo vzoriek, čistiacich prostriedkov a iných horľavých materiálov.
- Nerozlievajte vzorky/čistiace prostriedky a ich nádoby neoponchávajte nezakryté. Rozliate vzorky/čistiace prostriedky okamžite odstráňte.
- Pri prasknutí potrubia v tvare U okamžite utrite uniknuté kvapaliny, aby sa zabránilo riziku požiaru.
- Zabezpečte dostatočné vetranie miesta inštalácie. Okolie prístroja nesmie obsahovať horľavé plyny a výpary.
- Zabezpečte prítomnosť hasiacich prostriedkov.

## Manipulácia s batériami

- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie nenechávajte povaľovať sa bez dozoru. Pre deti alebo domáce zvieratá môžu byť nebezpečné, ak ich použijú ako hračky. Po prehltnutí batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Ak prístroj nebude dlhšiu dobu používaný, tak z priehradky pre batérie vyberte batérie.
- Presakujúce alebo poškodené batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť popálenie. Pri manipulácii s batériami používajte rukavice.
- Pri vyberaní batérie používajte batériovú pásku. Pri vkladaní batérií zabezpečte, aby batériová páska vyčnievala spod batérií.
- Batérie nikdy neskratujte ani neovčarajte.

- Batérie nevystavujte nadmernému teplu a ani ich neháďte do ohňa.
- Nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Do priehradky pre batérie nevkladajte poškodené batérie. Takéto batérie môžu spôsobiť skraty a požiar.
- Spolu s prístrojom nepoužívajte lítium-iónové nabíjateľné batérie alebo lítium-iónové batérie. Používajte len batérie typu AA LR6 (alkalické) alebo nabíjateľné batérie typu AA HR6 (NiMH).

## Vrátenie prístroja

- Ak chcete prístroj vrátiť, obráťte sa na predajcu.
- Prístroje, ktoré sú kontaminované rádioaktívnymi materiálmi, infekčnými prostriedkami alebo inými škodlivými látkami spôsobujúcimi nebezpečenstvo pre zdravie, nesmú byť vrátené.

## Likvidácia

- Pri likvidácii prístroja dodržiavajte právne požiadavky platné vo Vašej krajine.

Adresa výrobcu prístroja:

**Anton Paar** GmbH | Anton-Paar-Str. 20  
A-8054 Graz / Austria – Europe  
[www.anton-paar.com](http://www.anton-paar.com)

## Biztonsági utasítások

Az EasyDens útmutató jelenlegi változatát letöltheti az Anton Paar weboldaláról:  
<http://www.anton-paar.com/easydens>

Az Anton Paar GmbH ezennel kijelenti, hogy az EasyDens rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv rendelkezéseinek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege rendelkezésre áll az alábbi internetcímen: [www.anton-paar.com/corpen/services-support/document-finder/](http://www.anton-paar.com/corpen/services-support/document-finder/)

Az eszköz használata előtt olvassa el ezeket az utasításokat.

A kezelési útmutató mindig legyen könnyen elérhető az eszközzel dolgozó személyek számára.

### FIGYELMEZTETÉS

A jelen kezelési útmutatóban leírt tippek és utasítások maradéktalan betartásával gondoskodjon az eszköz helyes és biztonságos használatáról.

## Felelősség

- A kezelési útmutató nem feltétlenül tér ki a készülék és a minták használata során felmerülő minden egyes biztonsági problémára. A megfelelő egészségügyi és biztonsági eljárások kidolgozásáért és a jogszabályi korlátozások betartásáért a felhasználó felel.
- Az Anton Paar GmbH csak akkor vállal garanciát az eszköz megfelelő működésére, ha mechanikán, elektronikán vagy szoftveresen nem hajtottak végre módosításokat.
- Az eszközt kizárólag a kezelési útmutatóban leírt célra használja. Az Anton Paar GmbH nem vállal felelősséget az eszköz szakszerűtlen használatából eredő károkról.
- Az eszköz által mért értékek pontossága nemcsak a készülék helyes használatától, hanem számos más tényezőtől is függ. Ne alapozza a biztonsággal vagy kereskedelmi kérdésekkel kapcsolatos döntéseit az EasyDens által mért adatokra.

## Telepítés és használat

- Ne használja az eszközt orvosi célokra.
- Az EasyDens csak különálló egységként használja. Ne kombinálja az eszközt más eszközökkel vagy készülékekkel automatizáció céljából.

- Az eszköz csak beltéri használatra alkalmas.
- Kizárólag az Anton Paar GmbH által szállított vagy jóváhagyott tartozékokat és fogyóeszközöket használja.
- Gondoskodjon arról, hogy valamennyi kezelő ismerje az eszközre vonatkozó biztonsági utasításokat.
- Gondoskodjon arról, hogy gyermekek csak felnőtt felügyelet mellett használhassák az eszközt.
- Gondoskodjon arról, hogy az eszközt működése során megfelelő felügyelet alatt legyen.
- Sérülés vagy meghibásodás esetén ne folytassa az eszköz használatát. Ne működtesse a készüléket olyan körülmények között, amelyek anyagi kárhoz vagy sérüléshez vagy halált okozó eseményekhez vezethetnek.
- Ne tegye ki az eszközt 0°C alatti hőmérsékletnek, ha a mérőcella vizet tartalmaz. A fagyott víz a mérőcella megrepedését okozhatja.
- Ne fejtse ki túlnyomást a mérőcellára. Kizárólag fecskendő segítségével töltsen fel a mérőcellát.
- Az eszközből folyadékok fröccsenhetnek ki. Az eszközhöz mindig használjon hulladékékelvető tömlőt.

## Robbanásveszélyes helyiségekben való üzemeltetés

- Az eszköz **nem** robbanásbiztos készülék, ezért tilos robbanásveszélyes területeken használni.

## Személyi biztonság

- Az eszköz és a beültetett pacemaker vagy defibrillátor között mindig legalább 15 cm távolságot tartson.
- Az eszköz működése közben a kezelőnek megfelelő védőruházatot kell viselnie (védőszemüveg, kesztyű).

## Általános óvintézkedések

- Vegye figyelembe és tartsa be a saját országában érvényes, a mérésekkel kapcsolatos anyagokra vonatkozó biztonsági előírásokat (pl. védőszemüveg, védőkesztyű, légzésvédelmi felszerelés viselése stb.).
- Az anyagok kezelése során vegye figyelembe a vonatkozó anyagbiztonsági adatlapot.
- Csak olyan anyagokkal töltsen fel az eszközt, amelyek nem jelentenek veszélyt, ha kifolyhatnak (pl. védőszemüveg, légzésvédelmi felszerelés viselése stb.).
- A mérést megelőzően ellenőrizze, hogy az eszköz benedvesített alkatrészei ellenállnak-e a mintáknak és a használt tisztítószereknek. Csak olyan folyadékokkal töltsen fel, amelyek nem támadják meg az eszköz benedvesített alkatrészeit.
- Ügyeljen arra, hogy a használt folyadékok (minták és tisztítószerek) kémiailag összeférhető-e érintkezésük esetén. Ezek az anyagok nem léphetnek egymással exoterm reakcióba vagy képezhetnek káros anyagokat.

- A mérés vagy tisztítási eljárás megkezdése előtt ügyeljen arra, hogy az összes alkatrész, de különösképp a mérőcella, a befecskendező adapterek, a tömlők és a hulladékékelvető csatorna megfelelően van-e csatlakoztatva és jó állapotú-e.
- A mérés vagy tisztítási eljárás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a befecskendező adapterek nem szivárognak-e.
- Tegyen lépéseket annak érdekében, hogy a kiömlött folyadékok ne kerülhessenek elektromos készülékek csatlakozásába vagy szellőzőnyílásába.

## Forró minták

- Legyen óvatos a forró mintákkal. Az 50°C-nál melegebb minták kezelése esetén fennáll az égési sérülések kockázata.
- Tartsa be a maximális mintahőmérsékletet. 80°C feletti hőmérséklet esetén műanyag alkatrészek meglágyulhatnak és a csatlakozások szivárgást tehetnek lehetővé.

## A tűzveszélyes mintákkal és tisztítószerekkel kapcsolatos óvintézkedések

- Tartsa biztonságos távolságra az eszköztől a tűzforrásokat, pl. szikrákat vagy nyílt lángokat.
- Az eszköz közelében a lehető legkisebb mennyiségű mintát, tisztítószert és más tűzveszélyes anyagot tartson.
- Ne folyassa ki a mintát/tisztítószert, és ne hagyja lefedetlenül a tartályukat. A kiömlött mintát/tisztítószert azonnal távolítsa el.
- Ha az U-tömlők eltörnek, akkor azonnal törölje le a kiszivárgott folyadékokat a tűzveszély elkerülése érdekében.
- Gondoskodjon a felállítási hely megfelelő szellőzéséről. Gondoskodjon arról, hogy az eszköz környezete mentes legyen a tűzveszélyes gázoktól és gőzöktől.
- Biztosítson tűzoltó készülékeket.

## Elemek kezelése

- Tartsa távol a gyermeket az elemeket.
- Ne hagyja kint az elemeket felügyelet nélkül. Az elemek veszélyt jelenthetnek a gyermekek vagy háziállatok számára, ha játékként kezelik. Ha egy elemet lenyeltek, akkor azonnal kérjen orvosi segítséget.
- Ha az eszközt nem használják hosszabb ideig, akkor távolítsa el az elemeket az elemtartó rekeszből.
- A szivárgó vagy sérült elemek égési sérüléseket okozhatnak, ha bőrre kerülnek. Az elemek kezelése során viseljen kesztyűt.

- Az elemek eltávolításához használja az elemekhez tartozó szalagot. Az elemek behelyezésekor ügyeljen arra, hogy az elemekhez tartozó szalag kilógjon az elemek alól.
- Soha ne zárja rövidre vagy nyissa fel az elemeket.
- Ne tegye ki az elemeket hőnek vagy dobja őket tűzbe.
- Ne próbálja meg feltölteni a nem tölthető elemeket. Ez robbanásveszélyes.
- Ne helyezzen sérült elemeket az elemtartó rekeszbe. Ez rövidzárlatot és tüzet okozhat.
- Ne használjon lítium-ion tölthető elemeket vagy lítium-ion elemeket az eszközhöz. Csak AA LR6 (alkáli) vagy tölthető AA HR6 (NiMH) elemeket használjon.

## Eszköz visszaküldése

- A visszaküldéshez forduljon az eszköz forgalmazójához.
- Ne küldjön vissza olyan eszközöket, amelyekre radioaktív anyagok, fertőző anyagok vagy más egészségre veszélyes vegyi anyagok kerültek.

## Ártalmatlanítás

- Az eszköz ártalmatlanításával kapcsolatban tartsa be saját országának jogszabályi előírásait.

Az eszköz gyártójának címe:

**Anton Paar** GmbH | Anton-Paar-Str. 20  
A-8054 Graz / Austria – Europe  
[www.anton-paar.com](http://www.anton-paar.com)



## Sigurnosne upute

Preuzmite aktualnu verziju uputa za uporabu EasyDens s web-mjesta Anton Paar: <http://www.anton-paar.com/easydens>

Ovime poduzeće Anton Paar GmbH izjavljuje da tip radiouređaja EasyDens odgovara Direktivi 2014/53/EU. Potpuni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/](http://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/)

Prije uporabe instrumenta pročitajte ove upute za uporabu.

Pobrinite se da upute za uporabu budu lako dostupne svim osobama koje rade s instrumentom.

### UPOZORENJE

Slijedite sve savjete i upute u ovim uputama za uporabu kako biste osigurali pravilnu uporabu i sigurno funkcioniranje instrumenta.

## Odgovornost

- Upute za uporabu ne pokrivaju sva sigurnosna pitanja povezana s uporabom instrumenta i uzoraka. Na vama je odgovornost za uspostavljanje postupaka za zaštitu zdravlja i sigurnosti i za utvrđivanje primjenjivosti zakonskih ograničenja.
- Anton Paar GmbH jamči ispravan rad instrumenta samo ako se ne vrše nikakve mehaničke, elektroničke ili softverske izmjene.
- Upotrebljavajte instrument samo u svrhe opisane u uputama za uporabu. Anton Paar GmbH ne odgovara za štete uzrokovane nepravilnom uporabom instrumenta.
- Rezultati koje instrument javlja ne ovise samo o pravilnom funkcioniranju instrumenta, već i o različitim drugim čimbenicima. Ne temeljite bilo kakve odluke koje se odnose na sigurnost ili komercijalna pitanja na podacima izmjerjenima pomoću instrumenta EasyDens.

## Instalacija i uporaba

- Ne upotrebljavajte instrument u medicinskim područjima.
- EasyDens upotrebljavajte kao samostojeću jedinicu. Ne kombinirajte instrument s drugim instrumentima ili uređajima u svrhe automacije.

- Instrument je namijenjen samo za uporabu u zatvorenim prostorijama.
- Upotrebljavajte samo pribor i potrošne materijale koji su isporučeni ili odobreni od poduzeća Anton Paar GmbH.
- Pobrinite se da svi operatori budu upoznati sa sigurnosnim uputama za instrument.
- Pobrinite se da djeca rukuju instrumentom samo pod nadzorom odraslih osoba.
- Osigurajte da instrument tijekom rada bude pod dostatnim nadzorom.
- U slučaju oštećenja ili kvara ne nastavljajte rad s instrumentom. Ne upotrebljavajte instrument u uvjetima koji bi mogli prouzročiti oštećenja materijalnih dobara, ozljede ili gubitak života.
- Ne izlažite instrument temperaturama nižim od 0 °C (32 °F) ako mjerna ćelija sadrži vodu. Smrzavanje vode uzrokovati će pucanje mjerne ćelije.
- Ne primjenjujte nikakav nadtlak na mjernu ćeliju. Mjernu ćeliju puniti samo štrcaljkom.
- Tekućine mogu prskati iz instrumenta. Uvijek koristite instrument s crijevom za otpadnu vodu.

### Rad u područjima u kojima postoji opasnost od eksplozije

- Instrument **nije** zaštićen od eksplozije pa se stoga ne smije koristiti u područjima u kojima postoji opasnost od eksplozije.

### Osobna sigurnost

- Uvijek održavajte udaljenost od najmanje 15 cm (6 in) između instrumenta i ugrađenog elektrostimulatora srca ili defibrilatora.
- Tijekom rada s instrumentom operator mora biti opremljen odgovarajućom zaštitnom odjećom (zaštitne naočale, rukavice).

### Opće mjere predostrožnosti

- Pridržavajte se nacionalnih sigurnosnih propisa koji se tiču postupanja sa svim tvarima povezanim sa vašim mjerenjima (npr. uporaba zaštitnih naočala, zaštitnih rukavica, opreme za zaštitu dišnih putova itd.).
- Za postupanje s tvarima pridržavajte se odgovarajućih sigurnosno-tehničkih listova.
- Puniti samo tvari koje ne predstavljaju opasnost ako dode do propuštanja iz instrumenta u slučaju oštećenja ili kvara.
- Prije mjerenja, provjerite navlažene dijelove instrumenta na kemijsku otpornost na uzorke i sredstva za čišćenje koja se koriste. Puniti samo tekućine koja ne nagrizaju navlažene dijelove instrumenta.
- Pobrinite se da tekućine (uzorci i sredstva za čišćenje) koje koristite budu kemijski kompatibilne

kad dođu u međusobni dodir. One ne smiju eksotermno reagirati niti stvarati štetne tvari.

- Prije nego započnete postupak mjerenja ili čišćenja, pobrinite se da svi dijelovi, osobito mjerna ćelija, adapteri za ubrizgavanje, crijeva i posuda za otpadnu tekućinu budu ispravno priključeni i u dobrom stanju.
- Prije nego započnete postupak mjerenja ili čišćenja, provjerite jesu li adapteri nepropusni.
- Poduzmite mjere kako iscurjele tekućine ne bi mogle dospjeti u učitne spojeve ili ventilacijske otore električnih uređaja.

### Vrući uzorci

- Budite oprezni s vrućim uzorcima. Rukovanje uzorcima čija je temperatura viša od 50 °C (122 °F) nosi opasnost od opekline.
- Pridržavajte se maksimalne temperature uzorka. Pri temperaturama iznad 80 °C (176 °F), plastični dijelovi se omekšaju i spojevi počinju propuštati.

### Mjere opreza kod zapaljivih uzoraka i sredstava za čišćenje

- Držite potencijalne izvore zapaljenja, poput iskri ili otvorenih plamena na sigurnoj udaljenosti od instrumenta.
- U blizini instrumenta čuvajte samo minimalno potrebnu količinu uzorka, sredstava za čišćenje i drugih zapaljivih materijala.
- Ne proljavajte uzorke/sredstva za čišćenje niti ne ostavljajte njihove spremnike otvorenima. Odmah uklonite prolivene uzorke/sredstva za čišćenje.
- Ako se U-cijev probije, odmah obrišite isteklu tekućinu kako biste izbjegli opasnost od požara.
- Pobrinite se da je mjesto postavljanja dovoljno prozračeno. Okolina instrumenta ne smije sadržati zapaljive plinove i pare.
- Osigurajte vatrogasnu opremu.

### Postupanje s baterijom

- Držite baterije izvan dohvata djece.
- Ne ostavljajte baterije da leže ukoliko bez nadzora. One mogu biti opasne za djecu ili kućne ljubimce ako ih koriste kao igračke. U slučaju gatanja baterije odmah treba zatražiti savjet liječnika.
- Ako se instrument dulje vrijeme ne koristi, uklonite baterije iz pretinca za baterije.
- Baterije koje propuštaju ili su oštećene mogu uzrokovati opekline ako dođu u dodir s vašom kožom. Upotrijebite rukavice za rukovanje njima.
- Upotrijebite traku za uklanjanje baterija. Kad umećete baterije, osigurajte da traka viri ispod baterija.

- Nikad nemojte kratko spajati ili otvarati baterije.
- Ne izlažite baterije vrućini i ne bacajte ih u vatru.
- Ne punite baterije koje nisu punjive. Postoji opasnost od eksplozije.
- Ne umećite oštećene baterije u pretinac za baterije. One mogu uzrokovati kratki spoj i požar.
- S instrumentom ne upotrebljavajte litij-ionske punjive baterije ili litij-ionske baterije. Upotrebljavajte samo baterije tipa AA LR6 (alkalna) ili punjive baterije tipa AA HR6 (NiMH).

## Povrat instrumenata

- Za povrat instrumenata kontaktirajte prodavatelja instrumenta.
- Ne smijete vraćati instrumente koji su kontaminirani radioaktivnim materijalima, zaraznim agensima ili drugim štetnim tvarima koji uzrokuju opasnost za zdravlje.

## Zbrinjavanje

- Vezano uz zbrinjavanje instrumenta pridržavajte se zakonskih propisa koji su na snazi u vašoj zemlji.

Adresa proizvođača instrumenta:

**Anton Paar** GmbH | Anton-Paar-Str. 20  
A-8054 Graz / Austrija – Europa  
[www.anton-paar.com](http://www.anton-paar.com)

## Varnostni napotki

Prenesite najnovije različice navodil za uporabo EasyDens s spletne strani podjetja Anton Paar: <http://www.anton-paar.com/easydens>

Podjetje Anton Paar GmbH izjavlja, da je tip radijske naprave EasyDens skladen z Direktivo 2014/53/EU. Popolno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/](http://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/)

Pred uporabo instrumenta preberite ta navodila za uporabo.

Navodila za uporabo morajo biti dostopna vsem osebam, ki delajo z instrumentom.

### OPOZORILO

Upošteвайте vse informacije in napotke iz teh navodil za uporabo, da zagotovite pravilno uporabo in varno delovanje instrumenta.

## Jamstvo

- Ta navodila za uporabo ne obravnavajo vseh vprašanj o varnosti, povezanih z uporabo instrumenta in vzorci. Vaša odgovornost je, da poskrbite za zdravje in varnost ter določite uporabnosti regulatornih omejitev.
- Družba Anton Paar GmbH jamči za pravilno delovanje instrumenta samo, če mehanika, elektronika ali programska oprema instrumenta niso bili spremenjeni.
- Instrument uporabljajte samo za namen, ki je opisan v navodilih za uporabo. Družba Anton Paar GmbH ne jamči za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe instrumenta.
- Rezultati, ki jih daje instrument, niso odvisni le od njegovega pravičnega delovanja, temveč tudi od različnih drugih dejavnikov. Podatkov, izmerjenih z EasyDens, ne uporabljajte za sprejemanje odločitev glede varnosti ali gospodarskih zadev.

## Namestitvev in uporaba

- Instrumenta ne uporabljajte na medicinskih področjih.
- EasyDens uporabljajte samo kot samostojno enoto. Instrumenta ne združujte z drugimi instrumenti ali napravami za namene avtomatizacije.

- Instrument je predviden samo za uporabo v notranjih prostorih.
- Uporabljajte samo dodatke in potrošni material, ki jih dobavlja ali jih je odobrila družba Anton Paar GmbH.
- Vsi upravljalci morajo biti seznanjeni z varnostnimi napotki, ki veljajo za instrument.
- Otroke mora med upravljanjem instrumenta nadzorovati odrasla oseba.
- Med delovanjem je treba instrument nadzorovati.
- Če je instrument poškodovan ali ne deluje pravilno, ga več ne uporabljajte. Ne upravljajte instrumenta v okoliščinah, ki bi lahko privedle do materialne škode, poškodb ali smrti.
- Instrumenta ne izpostavljajte temperaturam pod 0 °C (32 °F), če je v merilni celici voda. Merilna celica bo počila, če voda v merilni celici zamrzne.
- Merilne celice ne izpostavljajte nadtlaku. Merilno celico polnite samo z brizgo.
- Iz instrumenta lahko brizgajo tekočine. Instrument vedno uporabljajte z gibko cevjo za odpadni material.
- Pred začetkom meritve ali čiščenja preverite, ali so vsi deli pravilno priključeni in v dobrem stanju; to velja predvsem za merilno celico, brizgalne adapterje, gibke cevi in posodo za odpadni material.
- Pred začetkom meritve ali čiščenja preverite tesnjenje brizgalnih adapterjev.
- Z ustreznimi ukrepi zagotovite, da iztečene tekočine ne morejo steči v vtične priključke ali prezračevalne reže električnih naprav.

## Vroči vzorci

- Bodite previdni pri ravnanju z vročimi vzorci. Pri ravnanju z vzorci, katerih temperatura je več kot 50 °C (122 °F), obstaja nevarnost opeklin.
- Upošteвайте največjo temperaturo vzorcev. Pri temperaturah nad 80 °C (176 °F) se plastični deli zmečajo in priključki začnejo puščati.

## Varnostni ukrepi za vnetljive vzorce in čistila

- Morebitni viri vžiga, kot so iskre ali odprti ogenj, morajo biti na varni razdalji od instrumenta.
- V bližini instrumenta hranite le minimalno potrebne količine vzorcev, čistil in drugih vnetljivih snovi.
- Vzorcev/čistil ne polivajte in njihovih posod ne puščajte odprtih. Polite vzorce/čistila takoj odstranite.
- Če se U-cevka zlomi, takoj obrišite iztečene tekočine, da preprečite nevarnost ognja.
- Mesto postavitve mora imeti zadostno prezračevanje. Instrument ne sme biti v okolju z vnetljivimi plini in hlapi.
- Na voljo mora biti oprema za gašenje.

## Ravnanje z baterijami

- Baterije hranite izven dosega otrok.
- Ne puščajte baterij ležati naokoli brez nadzora. Lahko so nevarne za otroke ali živali, če jih ti uporabljajo kot igrače. Če pride do zaužitja baterije, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Če instrumenta dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije iz predala za baterije.
- Baterije, ki puščajo ali so poškodovane, lahko povzročijo opekline, če pridejo v stik s kožo. Za ravnanje z njimi uporabite rokavice.
- Uporabite trak za razdriljevanje baterij. Ko vstavite baterije, mora trak za baterije gledati izpod baterij.
- Nikoli ne ustvarjajte kratkega stika baterij in jih ne odpirajte.
- Baterij ne izpostavljajte vročini ali jih ne mečite v ogenj.

- Baterij za enkratno uporabo ne polnite. Obstaja nevarnost eksplozije.
- V predal za baterije ne vstavljajte poškodovanih baterij. Te lahko povzročijo kratek stik in požar.
- Z instrumentom ne uporabljajte litij-ionskih baterij za ponovno polnjenje ali litij-ionskih baterij. Uporabljajte samo baterije tipa AA LR6 (alkalne) ali baterije tipa AA HR6 (NiMH) za ponovno polnjenje.

## Vračilo instrumenta

- Za vračila stopite v stik s prodajalcem instrumenta.
- Ni dovoljeno vračati instrumentov, ki so kontaminirani z radioaktivnimi materiali, povzročitelji okužb ali drugimi škodljivimi snovmi, ki so nevarne za zdravje.

## Odstranjevanje

- Pri odstranjevanju instrumenta med odpadke upoštevajte zakonska določila v vaši državi.

Naslov proizvajalca instrumenta:  
**Anton Paar** GmbH | Anton-Paar-Str. 20  
A-8054 Graz / Avstrija – Evropa  
[www.anton-paar.com](http://www.anton-paar.com)

## Инструкции за безопасност

Изтеглете настоящата версия на ръководството за употреба на EasyDens от уеб сайта на Anton Paar: <http://www.anton-paar.com/easydens>

С настоящото фирма Anton Paar GmbH декларира, че типът радиосъоръжение EasyDens е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие може да бъде намерен на следния интернет адрес: [www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/](http://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/)

Прочетете ръководството за употреба преди да използвате аппарата.

Ръководството за употреба трябва да бъде леснодостъпно за всички лица, работещи с аппарата.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следвайте всички съвети и инструкции в ръководството за употреба, за да осигурите правилната работа и безопасното функциониране на аппарата.

## Отговорност

- Ръководството за употреба не изисква посочването на всички въпроси по безопасността, свързани с употребата на аппарата и пробите. Ваша е отговорността за установяване на практики за безопасността и охраната на труда и за определяне на приложимостта на нормативните ограничения.
- Anton Paar GmbH гарантира правилното функциониране на аппарата само, ако не се правят промени в механиката, електрониката и софтуера на аппарата.
- Използвайте аппарата само за целта, посочена в ръководството за употреба. Anton Paar GmbH не носи отговорност за щети, причинени от неправилно използване на аппарата.
- Резултатите, получени от аппарата, зависят не само от правилното му функциониране, но и от много други фактори. Не вземайте решения, касаещи безопасността или търговски въпроси, на базата на данните, измерени от EasyDens.

## Инсталация и употреба

- Не използвайте аппарата в медицинска среда.

- Използвайте EasyDens само като самостоятелен уред. Не комбинирайте аппарата с други апарати или устройства за целите на автоматизацията.
- Апаратът е предназначен за употреба само на закрито.
- Използвайте само приставки и консумативи, доставяни или одобрени от Anton Paar GmbH.
- Погрижете се всички оператори да са запознати с инструкциите за безопасност, отнасящи се до аппарата.
- Погрижете се, когато деца работят с аппарата, това да става само, когато се наблюдават от възрастни.
- Погрижете се по време на работа апаратът да бъде наблюдаван в достатъчна степен.
- В случай на повреда или неизправност, не продължавайте работата с аппарата. Не използвайте аппарата при каквито и да е условия, които биха довели до увреждане на имущество или до наранявания или загуба на живот.
- Не излагайте аппарата на температури под 0 °C (32 °F), ако измервателният модул съдържа вода. Замръзването на водата ще доведе до разкъсване на измервателния модул.
- Не прилагайте свръхналягане към измервателния модул. Пълнете измервателния модул само със спринцовка.
- Течностите може внезапно да изтекат от аппарата. Винаги използвайте аппарата с марку за отпадни продукти.

## Работа във взривоопасни зони

- Апаратът не е взривобезопасен и поради това не трябва да бъде използван във взривоопасни зони.

## Лична безопасност

- Винаги поддържайте дистанция не по-малко от 15 cm (6 in) между аппарата и имплантиран сърдечен пейсмейкър или дефибрилатор.
- По време на работа на инструмента, операторът трябва да носи подходящо защитно облекло (предпазни очила, ръкавици).

## Общи предпазни мерки

- Следете и се придържайте към националните разпоредби за безопасност, касаещи работата с всички вещества, свързани с измерванията (напр. използвайте предпазни очила, ръкавици, респираторна защита и т.н.).
- При работа с веществата следете съответните информационни листове за безопасност на материалите.
- Използвайте само вещества, които не представляват риск, в случай че те изтекат

от аппарата, ако възникне повреда или неизправност.

- Преди измерване, проверявайте частите на аппарата, които се омекрат, за химическа устойчивост към пробите и използваните почистващи препарати. Използвайте само с течности, които не са агресивни към частите на аппарата, които се омекрат.
- Погрижете се течностите (проби и почистващи препарати), които използвате, да са химически съвместими, ако те влизат в контакт една с друга. Те не трябва да реагират екзотермично или да създават опасни вещества.
- Преди да започнете измерване или процедура за почистване, погрижете се всички части, в частност измервателния модул, адаптерите за инжектиране, маркуците и съда за отпадни продукти, да са правилно свързани и в добро състояние.
- Преди да започнете измерване или процедура за почистване, проверете адаптерите за инжектиране за херметичност.
- Вземете мерки изливащите се течности да не могат да навлязат в щепселните съединения или вентилационните отвори на електрически уреди.

## Горещи проби

- Внимавайте с горещите проби. Обработката на проби с температури над 50 °C (122 °F) създават риск от изгаряния.
- Сълюдавайте максималната температура на пробата. При температури над 80 °C (176 °F) пластмасовите части омекват и връзките се напукват.

## Предпазни мерки за запалими проби и почистващи препарати.

- Поддържайте безопасна дистанция между аппарата и потенциални източници на запалване, като искри или открити пламъци.
- Съхранявайте само минималното изисквано количество от проби, почистващи препарати или други запалими материали, в близост до аппарата.
- Не разливайте пробите/почистващите препарати и не оставяйте техните съдове непокрити. Незабавно отстранете разлетите проби/почистващи препарати.
- Ако U-образната тръба се разкъса, изтрийте незабавно разлягатата течност, за да избегнете риск от пожар.
- Уверете се, че мястото на установката има достатъчна вентилация. В заобикалящата среда на аппарата не трябва да присъстват запалими газове или пари.
- Осигурете противопожарно оборудване.

## Работа с батерията

- Пазете батериите на недостъпни за деца места.
- Не оставяйте батериите без наблюдение. Те могат да бъдат опасни за деца или домашни любимци, ако се използват за игра. Ако батерия бъде погълната, потърсете незабавно медицинска помощ.
- Ако апаратът няма да се използва продължително време, извадете батериите от отделението за батерии.
- Изтекли ли повредени батерии могат да причинят изгаряния, ако се допрат до кожата ви. Използвайте ръкавици, когато боравите с батериите.
- Използвайте лентата за батерии за изваждането им. Когато поставяте батериите, уверете се, че лентата се подава под тях.
- Никога не окъсявайте и не отваряйте батерии.
- Не излагайте батериите на топлина и не ги хвърляйте в огън.
- Не зареждайте неакумулаторни батерии. Това създава риск от експлозия.
- Не поставяйте повредени батерии в отделението за батерии на аппарата. Това може да доведе до късо съединение и пожар.
- Не използвайте с аппарата литиево-йонни акумулаторни батерии или литиево-йонни батерии. Използвайте само батерии тип AA LR6 (алкални) или акумулаторни батерии тип AA HR6 (NiMH).

## Връщане на аппарата

- За връщане на аппарата се свържете с доставчика му.
- Не трябва да връщате апарати, които са замърсени с радиоактивни материали, инфекциозни агенти или други опасни вещества, които причиняват опасности за здравето.

## Изхвърляне

- По отношение на изхвърлянето на аппарата, спазвайте правните изисквания във вашата страна.

Адрес на производителя на аппарата:  
**Anton Paar GmbH** | Anton-Paar-Str. 20  
A-8054 Graz / Austria – Europe  
[www.anton-paar.com](http://www.anton-paar.com)

## Instrucțiuni de utilizare în condiții de siguranță

Descărcați versiunea actuală a manualului de instrucțiuni pentru EasyDens de pe site-ul Anton Paar, la adresa: <http://www.anton-paar.com/easydens>

Prin prezenta, societatea Anton Paar GmbH declară că echipamentul radio tip EasyDens corespunde Directivei 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: [www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/](http://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/)

Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizarea instrumentului.

Facilitați accesul tuturor persoanelor care utilizează instrumentul la manualul de instrucțiuni.

### AVERTISMENT

Respectați toate sfaturile și instrucțiunile incluse în manualul de instrucțiuni pentru a asigura utilizarea corectă a instrumentului și funcționarea în condiții de siguranță a acestuia.

## Răspundere

- Manualul de instrucțiuni nu se vrea a fi o abordare completă a tuturor aspectelor legate de siguranță asociate cu utilizarea instrumentului și a mostrelor. Este responsabilitatea dumneavoastră să stabiliți practicile în materie de sănătate și siguranță și să determinați aplicabilitatea limitelor de reglementare.
- Anton Paar GmbH oferă garanții pentru funcționarea corespunzătoare a instrumentului numai dacă nu au fost efectuate modificări ale componentelor mecanice, ale componentelor electronice sau ale software-ului instrumentului.
- Utilizați instrumentul numai în scopul descris în manualul de instrucțiuni. Anton Paar GmbH nu este răspunzătoare pentru daunele cauzate de o utilizare incorectă a instrumentului.
- Rezultatele furnizate de instrument nu depind doar de funcționarea corectă a instrumentului, ci și de diverși alți factori. Nu vă bazați deciziile privind aspectele legate de siguranță sau aspectele comerciale pe datele măsurate de EasyDens.

## Instalare și utilizare

- Nu utilizați instrumentul în spații medicale.
- Utilizați EasyDens exclusiv ca pe o unitate autonomă. Nu utilizați instrumentul împreună cu alte instrumente sau dispozitive în scopul automatizării.
- Instrumentul este destinat exclusiv utilizării în interior.
- Utilizați doar accesoriile și consumabilele furnizate sau aprobate de către Anton Paar GmbH.
- Asigurați-vă că toți operatorii sunt familiarizați cu instrucțiunile de siguranță corespunzătoare instrumentului.
- Asigurați-vă că instrumentul este utilizat de către copiii numai sub supravegherea adulților.
- Asigurați o supraveghere corespunzătoare a instrumentului pe durata funcționării.
- În cazul unei defecțiuni sau a unei funcționări necorespunzătoare, nu continuați să utilizați instrumentul. Nu utilizați instrumentul în condiții care ar putea avea drept rezultat deteriorarea unor bunuri, rănirea sau decesul unor persoane.
- Nu expuneți instrumentul la temperaturi mai mici de 0 °C (32 °F) în cazul în care cuva de măsurat conține apă. Apa înghețată va cauza fisurarea cuvei de măsurat.
- Nu aplicați o presiune excesivă asupra cuvei de măsurat. Umpleți cuva de măsurat doar cu ajutorul unei seringi.
- Lichidele ar putea să se reverse din instrument. Utilizați întotdeauna instrumentul împreună cu un furtun de evacuare.

## Utilizare în spații cu risc de explozie

- Instrumentul **nu** este rezistent la explozii și, prin urmare, nu trebuie utilizat în spații cu risc de explozie.

## Siguranța personală

- Păstrați întotdeauna o distanță de cel puțin 15 cm (6 inch) între instrument și un stimulator sau un defibrilator cardiac implantat.
- Pe parcursul utilizării instrumentului, operatorul trebuie să fie echipat cu echipament de protecție corespunzător (ochelari de protecție, mănuși).

## Măsurii generale de precauție

- Respectați și aplicați reglementările naționale privind siguranța pentru manipularea tuturor substanțelor legate de măsurătorile pe care le efectuați (de exemplu, ochelari de protecție, mănuși, aparat de protecție respiratorie etc.).
- Pentru manipularea substanțelor, respectați indicațiile din fișele de date privind siguranța materialelor.

- Utilizați doar substanțe care nu prezintă niciun risc în cazul unor scurgeri din instrument dacă acesta este deteriorat sau nu funcționează corespunzător.
- Înainte a unei măsurători, verificați rezistența componentelor umezite ale instrumentului la mostrele și agenții de curățare utilizați. Utilizați numai lichide care nu afectează componentele umezite ale instrumentului.
- Aveți grijă ca lichidele (mostrele și agenții de curățat) pe care le utilizați să fie compatibile din punct de vedere chimic atunci când vin în contact unele cu altele. Acestea nu trebuie să reacționeze exotermic sau să genereze substanțe nocive.
- Înainte de a începe o măsurătoare sau o procedură de curățare, aveți grijă ca toate componentele, în special cuva de măsurat, adaptoarele de injectare, furtunurile și recipientele pentru deșuri să fie conectate în mod corespunzător și în stare bună de funcționare.
- Înainte de a începe o măsurătoare sau o procedură de curățare, verificați etanșeitățile adaptoarelor de injectare.
- Asigurați-vă că lichidele scurse nu pătrund în circuitele electrice sau în orificiile de ventilare ale aparatelor electrice.

## Mostre fierbinți

- Aveți grijă când utilizați mostre fierbinți. Mostrele fierbinți cu temperaturi mai mari de 50 °C (122 °F) pot provoca arsuri.
- Respectați temperatura maximă pentru mostre. La temperaturi mai mari de 80 °C (176 °F), componentele din plastic se înmoaie, iar circuitele se topește.

## Măsurii de precauție pentru mostrele și agenții de curățare inflamabili

- Nu expuneți instrumentul la eventuale surse de incendiu, cum ar fi scântei sau flăcări deschise.
- Depozitați doar cantitatea minimă necesară de mostre, de agenți de curățare și de alte materiale inflamabile în apropierea instrumentului.
- Nu vărsați mostre/agenți de curățare sau nu lăsați neacoperite recipientele în care sunt depozitate acestea. Ștergeți imediat mostrele/agenții de curățare scurși.
- În cazul rușii tubului în formă de U, ștergeți imediat lichidele scurse pentru a evita producerea unui incendiu.
- Asigurați-vă că locul de amplasare a instrumentului este bine ventilat. Mediul în care se află instrumentul trebuie menținut departe de gaze sau vapori inflamabili.
- Puneți la dispoziție echipamente de stingere a incendiilor.

## Manipularea bateriilor

- Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați bateriile la întâmplare. Acestea pot fi periculoase pentru copii sau animalele de companie în cazul în care sunt utilizate ca jucării. În cazul înghițirii unei baterii, solicitați imediat asistență medicală.
- Dacă instrumentul nu va fi utilizat pentru o perioadă mai lungă, scoateți bateriile din compartimentul pentru baterii.
- Bateriile deteriorate sau care prezintă scurgeri pot cauza arsuri dacă intră în contact cu pielea. Utilizați mănuși pentru manipularea acestora.
- Utilizați banda izolatoare pentru a scoate bateriile. Când introduceți bateriile, asigurați-vă că banda izolatoare iese de sub baterii.
- Nu scurcircuitați sau nu demontați niciodată bateriile.
- Nu expuneți bateriile la căldură sau nu le aruncați în foc.
- Nu încărcați baterii care nu se pot reîncărca. Există riscul de explozie.
- Nu introduceți baterii deteriorate în compartimentul pentru baterii. Acestea pot cauza scurcircuitate și incendii.
- Nu utilizați pentru instrument baterii reîncărcabile litiu-ion sau baterii litiu-ion. Utilizați doar baterii de tipul AA LR6 (alcaline) sau baterii reîncărcabile de tipul AA HR6 (NiMH).

## Returnarea instrumentului

- Pentru returnare, contactați distribuitorul instrumentului.
- Nu trebuie să returnați instrumente contaminate cu materiale radioactive, agenți infecțioși sau alte substanțe nocive care prezintă riscuri pentru sănătate.

## Eliminare

- Pentru eliminarea instrumentului, respectați cerințele legale din țara dumneavoastră.

Adresa producătorului instrumentului:  
**Anton Paar** GmbH | Anton-Paar-Str. 20  
 A-8054 Graz/Austria – Europa  
[www.anton-paar.com](http://www.anton-paar.com)

## Saugos nurodymai

Naujausią „EasyDens“ naudojimo vadovo versiją atsisiųskite iš „Anton Paar“ tinklalapio: <http://www.anton-paar.com/easydens>

Šiuo „Anton Paar GmbH“ pareiškia, kad radijo ryšio įrenginių tipas „EasyDens“ atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą rasite šiuo interneto adresu: [www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/](http://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/)

Prieš pradėdami prietaisu naudotis, perskaitykite naudojimo vadovą.

Naudojimo vadovą laikykite tokioje vietoje, kur jį lengvai galėtumėte pasiekti visi su prietaisu dirbantys asmenys.

## ⚠️ ĮSPĖJIMAS

Laikykites visų naudojimo vadove pateikiamų patarimų ir nurodymų, kad užtikrintumėte tinkamą ir saugų prietaiso veikimą.

## Atsakomybė

- Naudojimo vadove nėra aptarti visi su prietaiso ir mėginių naudojimu susiję saugos klausimai. Jūs esate atsakingas už sveikatos ir saugos priemonių taikymą ir teisės aktuose numatytų taikytinų apribojimų nustatymą.
- „Anton Paar GmbH“ garantuoja tinkamą prietaiso veikimą, tik jei nebus atlikta mechanizmo, elektronikos, ar prietaiso programinės įrangos pakeitimų.
- Prietaisą naudokite tik tai paskirčiai, kuri aprašyta naudojimo vadove. „Anton Paar GmbH“ neatsako už žalą, patirtą dėl neteisingo prietaiso naudojimo.
- Prietaiso veikimo rezultatai priklauso ne tik nuo prietaiso tinkamo veikimo, bet ir nuo įvairių kitų veiksmų. Jokių su saugumu ar komerciniais klausimais susijusių sprendimų nepriimkite remdamiesi „EasyDens“ išmatuotais duomenimis.

## Įrengimas ir naudojimas

- Prietaiso nenaudokite medicininėje aplinkoje.
- „EasyDens“ naudokite tik kaip autonominį įrenginį. Šio prietaiso automatizavimo tikslais nejunkite prie kitų prietaisų ar įtaisų.
- Prietaisas skirtas naudoti tik patalpose.
- Naudokite tik „Anton Paar GmbH“ tiekiamus ar patvirtintus priedus ir vartojimo reikmenis.
- Užtikrinkite, kad visi operatoriai būtų susipažinę su prietaiso saugos nurodymais.
- Užtikrinkite, kad vaikai prietaisu naudotųsi tik suaugusiųjų priežiūrai.
- Užtikrinkite pakankamą veikiančio prietaiso priežiūrą.
- Jei prietaisas pažeistas ar netinkamai veikia, jo daugiau nenaudokite. Prietaiso nenaudokite tokiomis sąlygomis, dėl kurių gali būti pažeistos prekės arba gali susižaloti ar žūti žmonės.
- Jei matavimo elemente yra vandens, prietaiso nelaikykite žemesnėje nei 0 °C (32 °F) temperatūroje. Dėl užšalusio vandens matavimo elementas pratrūks.
- Matavimo elementą saugokite nuo viršslėgio. Matavimo elementą užpildykite tik švirkštu.
- Iš prietaiso gali išstrykti skysčio. Prietaisą visada naudokite su išleidimo žarnele.

## Naudojimas sprogoje aplinkoje

- Prietaisas nėra atsparus sproгимui, todėl jį negalima naudoti sprogoje aplinkoje.

## Asmeninis saugumas

- Tarp prietaiso ir implantuoto širdies stimulatoriaus ar defibriliatoriaus turi būti bent 15 cm (6 colių) atstumas.
- Su instrumentu dirbantis operatorius turi būti aprūpintas tinkama apsaugine apranga (apsauginiais akiniais, pirštinėmis).

## Bendrosios atsargumo priemonės

- Laikykites savo šalies nacionalinių saugos taisyklių dėl visų Jūsų atliekamais matavimais susijusių medžiagų tvarkymo (pvz., dėl apsauginių akinių, pirštinių, kvėpavimo takų apsaugos priemonių naudojimo ir t. t.).
- Tvarkydami medžiagas laikykites atitinkamų medžiagų saugos duomenų lapų reikalavimų.
- Pilkite tik tokias medžiagas, kurios nekeltų pavojaus, jei iš prietaiso išsilietų jį pažeidus ar jam sugedus.

- Prieš matuodami patikrinkite prietaiso vilgomųjų dalių cheminį atsparumą naudojamiems mėginiams ir valikliams. Pilkite tik tokios skystis, kurie nepažeis prietaiso vilgomųjų dalių.
- Įsitinkite, kad Jūs naudojami skysčiai (mėginiai ir valikliai) yra tarpusavyje chemiškai suderinami. Jie neturi sukelti egzoterminės reakcijos ar išskirti kenksmingų medžiagų.
- Prieš pradėdami matuoti arba valyti pasirūpinkite, kad visos dalys, ypač matavimo elementas, injekavimo adapteriai, žarnelės ir atliekų talpa, būtų tinkamai prijungti ir geros būklės.
- Prieš pradėdami matuoti arba valyti patikrinkite injekavimo adapterių sandarumą.
- Imkitės priemonių, kad išsilieję skysčiai negalėtų patekti į elektros prietaisų kintukines jungtis arba vėdinimo plyšius.

## Karšti mėginiai

- Būkite atsargūs dirbdami su karštais mėginiais. Tvarkant mėginis, kurių temperatūra aukštesnė nei 50 °C (122 °F), kyla nudegimo pavojus.
- Laikykites aukščiausios mėginio temperatūros reikalavimų. Esant aukštesnei nei 80 °C (176 °F) temperatūrai, plastikinės dalys suminkštėja ir jungtys praranda sandarumą.

## Atsargumo priemonės dirbant su degiais mėginiais ir valikliais

- Prietaisą laikykite saugiu atstumu nuo kibirkščių, atviros liepsnos ir kitų galimų užsiliepsnojimo šaltinių.
- Šalia prietaiso laikykite tik mažiausią reikalingą mėginis, valiklius ir kitų degių medžiagų kiekį.
- Saugokite, kad mėginys / valiklis neišsilietų ir jį nepalikite neuždengtuose induose. Išsiliejusį mėginį / valiklį tuojau pat nuvalykite.
- Jei trūktų U formos vamzdelis, išsiliejusius skysčius tuojau pat nuvalykite, kad nekiltų gaisro pavojus.
- Užtikrinkite, kad įrengimo vieta būtų pakankamai vėdinama. Prietaiso aplinkoje neturi būti degųjų dujų ir garų.
- Apisirūpinkite gaisro gesinimo įranga.

## Baterijų priežiūra

- Baterijas laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.
- Nepalikite besimėtančių baterijų be priežiūros. Jos gali kelti pavojų vaikams ar naminiams gyvūnams, jei jie ims su jomis žaisti. Prarijus bateriją, nedelsiant kreipitis į gydytoją.
- Jei prietaisas ilgesnį laiką nebus naudojamas, iš baterijų skryiaus išimkite baterijas.
- Jei prisiliesite prie nesandarių ar pažeistų baterijų, galite nudegti. Jas tvarkydami mūvėkite pirštines.
- Naudokite baterijų juostą baterijoms išimti. Įdėdami baterijas įsitikinkite, kad baterijų juosta lieka išsikišusi.
- Baterijų niekuomet nejunkite trumpuoju jungimu ir jų neatidarykite.
- Baterijas saugokite nuo karščio ir jų nemeskite į ugnį.
- Nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų. Kyla sprogimo pavojus.
- Į baterijų skyrių nedėkite pažeistų baterijų. Jos gali sukelti trumpąjį jungimą ir gaisrą.
- Prietaise nenaudokite ličio jonų įkraunamųjų baterijų arba ličio jonų baterijų. Naudokite tik AA LR6 tipo (šarmines) arba AA HR6 (NiMH) tipo įkraunamąsias baterijas

## Prietaiso grąžinimas

- Dėl grąžinimo kreipkitės į prietaiso pardavėją.
- Negalima grąžinti prietaisų, kurie užteršti radioaktyviosiomis medžiagomis, ligų sukėlėjais ar kitomis pavojų sveikatai keliančiomis kenksmingomis medžiagomis.

## Šalinimas

- Prietaisą išmeskite pagal Jūsų šalyje galiojančius teisinius reikalavimus.

Prietaiso gamintojo adresas:  
**Anton Paar GmbH** | Anton-Paar-Str. 20  
A-8054 Graz/Austria – Europa  
[www.anton-paar.com](http://www.anton-paar.com)

## Ohutusjuhend

Laadige EasyDens'i kasutusjuhendi kehtiv versioon alla Anton Paari veebilehelt:  
<http://www.anton-paar.com/easydens>

Käesolevaga kinnitab firma Anton Paar GmbH, et raadiosüsteem EasyDens vastab direktiivi 2014/53/ EL nõuetele. EL vastavusdeklaratsiooni täieliku teksti leiate alljärgnevalt internetiaadressilt:  
[www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/](http://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/)

Lugege kasutusjuhend läbi enne tööriista kasutamist.

Jätke kasutusjuhend kõigile tööriista kasutavatele inimestele käepärasesse kohta.

### HOIATUS

Järgige kõiki kasutusjuhendis sisalduvaid vihjeid ja juhiseid, et tagada tööriista õige kasutamine ja ohutu toimimine.

## Vastutus

- Kasutusjuhendis ei kajastata kõiki tööriista ja näidise kasutamiseiga seonduvaid ohutusküsimusi. Te peate ise kehtestama tervishoiu - ja ohutusnõuded ning määratlema õigusaktide kohaldamise ulatuse.
- Anton Paar GmbH garanteerib tööriista õige toimimise üksnes juhul, kui ei muudeta selle mehaanilisi ja elektroonilisi osi ega tarkvara.
- Kasutage tööriista üksnes kasutusjuhendis nimetatud otstarbeks. Anton Paar GmbH ei vastuta ühegi kahju eest, mis tekib tööriista sobimatust kasutamisest.
- Tööriista abil saadud tulemused ei sõltu ainult tööriista õigest toimimisest, vaid ka suurest hulgast muudest teguritest. Ärge tehke ühtegi ohutust või äritegevust käsitlevat otsust EasyDens'iga mõeldud andmete alusel.

## Paigaldus ja kasutamine

- Ärge kasutage tööriista meditsiinis.
- Kasutage EasyDens'i vaid eraldiseisva üksusena. Ärge kombineerige tööriista muude tööriistade või seadmetega automatiseerimise eesmärgil.
- Tööriist on mõeldud kasutamiseks üksnes sisetingimustes.
- Kasutage üksnes Anton Paar GmbH poolt heaks

kiidetud lisaseadmeid või tarbeid.

- Veenduge, et kõik kasutajad on tutvunud tööriista ohutusjuhendiga.
- Veenduge, et lapse kasutatavad tööriista üksnes täiskasvanu juhendamisel.
- Veenduge, et tööriista valvatakse kasutamise ajal.
- Kui esineb viiga või toimimisprobleem, lõpetage tööriista kasutamine. Ärge kasutage tööriista tingimustes, mis võivad põhjustada materiaalselt kahju, vigastusi või surma.
- Ärge jätke tööriista alla 0 °C (32 °F) temperatuuridesse, kui mõõtekolvis on vesi. Vee külmumine toob kaasa mõõtekolvi purunemise.
- Ärge rakendage mõõtekolville üleilgset survet. Täitke mõõtekolvi üksnes süstla abil.
- Vedelikud võivad tööriistast välja pursata. Kasutage tööriista üksnes koos äravooluvoorikuga.

## Kasutamine plahvatusohuga piirkondades

- See tööriist ei ole plahvatuskindel ja seepärast ei tohi seda kasutada kohtades, kus on plahvatusoht.

## Isiklik ohutus

- Hoidke alati vähemalt 15 cm-list (6 in) vahet tööriista ja südamestimulaatori või defibrillaatori vahel.
- Tööriista kasutamise ajal peab operaator kasutama asjakohast kaitserõivastust (kaitseprillid, -kindad).

## Üldised ettevaatusabinõud

- Jälgige ja järgige oma riigi ohutusnõudeid käsitlevaid õigusakte mõõtmistega seonduvate ainete käsitlemise osas (näiteks kaitseprillide, -kinnaste, hingamiskaitsete jmt kasutamine).
- Ainete käsitlemisel järgige asjaomase materjali ohutuskarta.
- Kasutage täitmiseks üksnes aineid, mis ei kujuta endast ohtu juhul, kui need seadmest kahjustumise või toimimisprobleemide korral välja lekivad.
- Enne mõõtmist kontrollige tööriista märgade osade keemilist vastupidavust näidistele ja puhastusvahenditele. Kasutage täitmiseks üksnes vedelikke, mis ei kahjusta tööriista märgi osi.
- Hoolitsuge, et kasutatavad vedelikud (näidised ja puhastusvahendid) on keemiliselt kokkusobivad puhuks, kui need omavahel kokku puutuvad. Neil ei tohi olla eksotermilist reaktsiooni ega tekitada kahjulikke aineid.
- Enne mõõtmise või puhastamise protseduuri alustamist veenduge, et kõik osad, eelkõige mõõtekolb, süsteadapter, torud, äravoolumahuti, on õigesti ühendatud ja heas seisundis.
- Enne mõõtmise või puhastamise protseduuri alustamist kontrollige, et süsteadapterid ei leki.
- Võtke meetmeid, et maha läinud vedelikud ei satuks elektriseadmete pistikutesse või õhupiludesse.

## Kuumad näidised

- Kuumade näidistega tuleb olla ettevaatlik. Kõrgema kui 50 °C (122 °F) temperatuuriga näidised käsitsedes on põletusohu.
- Järgige näidiste maksimaalset temperatuuri. Temperatuuril 80 °C (176 °F) pehminevad plastikust osad ja ühendused hakkavad lekkima.

## Ettevaatusabinõud süttivate näidiste ja puhastusvahendite puhul

- Hoidke võimalikud süttimisallikad, näiteks sädemed või lahtised leegid tööriistast ohutus kauguses.
- Ladustage tööriista lähedal üksnes minimaalselt näidiseid, puhastusvahendeid ja muid süttivaid materjale.
- Ärge pillake näidist/puhastusvahendit maha ega jätke mahuti sulgemata. Maha pillatud näidist/puhastusvahend tuleb kohe eemaldada.
- Kui U-toru läheb katki, pühkige lekkinud vedelik kohe ära, et vältida tuleohtu.
- Veenduge, et paigalduskoht on piisavalt ventileeritud. Tööriista keskkonnas ei tohi esineda süttivaid gaase ega auru.
- Tagage tuletõrjevahendite olemasolu.

## Patareide käsitlemine

- Hoidke patareid emal laste käeulatuses.
- Ärge jätke patareid vedelema järelevalveta. Kui lapsed või loomad kasutavad neid mänguasjadena, siis võivad need osutada ohtlikeks. Patarei allaneelamisel pöörduge arsti poole.
- Kui tööriista kasutat pikema aja vältel, siis eemaldage sellest patarid.
- Lekkivad või kahjustatud patareid võivad kokku puutet nahaga põhjustada põletust. Kasutage nende käsitlemisel kindaid.
- Patareide eemaldamiseks kasutage patareiteipi. Veenduge patareid sisestades, et ulatub patareide alt välja.
- Ärge lühistage või avage patareid.
- Hoidke patareid kuurnuse eest ega visake neid tulle.
- Ärge laadige ühekordse kasutusega patareid. Esineb plahvatusoht.
- Kahjustatud patareid ei tohi sisestada. Need võivad põhjustada lühiühenduse ja tulekahju.
- Ärge kasutage taaslaetavaid liitium-ioonpatareid koos tööriistaga. Kasutage üksnes AA LR6 (alkaline) tüüpi patareid või taaslaetavaid AA HR6 (NiMH) tüüpi patareid.

## Tööriista tagastamine

- Tagastamise osas võtke ühendust tööriista hankijaga.
- Tagastada on keelatud tööriistu, mis on saastunud radioaktiivsete ainetega, nakkuslike materjalidega või muude ohtlike ainetega, mis võivad tekitada tervisekahjusid.

## Jäätmekäitlus

- Tööriista jäätmekäitluse osas tuleb järgida riigis kehtivaid õigusakte.

Tööriista tootja aadress:

**Anton Paar** GmbH | Anton-Paar-Str. 20  
A-8054 Graz / Austria – Europe  
[www.anton-paar.com](http://www.anton-paar.com)

## Drošības norādes

Jaunāko „EasyDens” lietošanas pamācību lejupielādējiet no Anton Paar tīmekļa vietnes: <http://www.anton-paar.com/easydens>

Ar šo Anton Paar GmbH apliecina, ka radioiekārtu modeļi EasyDens atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilna EK atbilstības deklarācijas versija ir pieejama tīmekļa vietnē: [www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/](http://www.anton-paar.com/corp-en/services-support/document-finder/)

Pirms izmantot instrumentu, izlasiet lietošanas pamācību.

Raugiet, lai lietošanas pamācība būtu viegli pieejama visām personām, kas izmanto instrumentu.

## BRĪDINĀJUMS

Sekoņiet visiem lietošanas pamācībā apkopotajiem padomiem un norādēm, lai nodrošinātu pareizu instrumenta lietošanu un drošu darbību.

### Atruna

- Lietošanas pamācībā nav apkopotas visas drošības norādes, kas attiecas uz instrumenta un paraugu lietošanu. Jūsu atbildībā ietilpst darba aizsardzības un drošības procedūru noteikšana, kā arī dažādu noteikumu piemērošana.
- „Anton Paar GmbH” pareizu instrumenta darbību garantē tikai tad, ja nav veiktas izmaiņas tā mehāniskā, elektroniskā vai programmatūrā.
- Instrumentu izmantojiet tikai lietošanas pamācībā norādītajam mērķim. „Anton Paar GmbH” neuzņemas atbildību par nepareizas instrumenta izmantošanas radītiem materiālajiem zaudējumiem.
- Instrumenta mērījumi ir atkarīgi ne tikai no pareizas tā darbības, bet arī no dažādiem citiem faktoriem. Neizmantojiet EasyDens mērījumu datus lēmumiem, kas ir saistīti ar drošību vai tirdzniecību.

### Uzstādīšana un lietošana

- Neizmantojiet instrumentu medicīnas nozarē.
- „EasyDens” izmantojiet tikai kā atsevišķu vienību. Nekombinējiet instrumentu ar citiem instrumentiem vai ierīcēm, lai nodrošinātu procesa automatizāciju.
- Instruments ir paredzēts tikai lietošanai iekštelpās.
- Izmantojiet tikai „Anton Paar GmbH” piegādāto vai

apstiprināto papildaprīkojumu un iezelvielas.

- Pārliecinieties, ka visi lietotāji ir iepazīstināti ar instrumenta izmantošanas drošības norādēm.
- Nodrošiniet, ka bērni instrumentu lieto tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Izmantošanas laikā nodrošiniet pietiekamu instrumenta uzraudzību.
- Bojājuma vai kļūdainas darbības gadījumā neturpiniet izmantot instrumentu. Neizmantojiet instrumentu apstākļos, kas var izraisīt materiālos zaudējumus, savainojumus vai nāvi.
- Neizmantojiet instrumentu temperatūrā, kas ir zemāka par 0 °C (32 °F), ja mērījumu šūna satur ūdeni. Ūdens var sasalt un izraisīt mērījuma šūnas plīsumu.
- Nepakļaujiet mērījumu šūnu pārāk lielam spiedienam. Mērījumu šūnas uzpildei izmantojiet tikai šļirci.
- No instrumenta var izšļākties šķidrums. Instrumentu vienmēr lietojiet ar pievienotu notekcauruli

### Izmantošana sprādzienbīstamās zonās

- Instrumentu nav sprādzienbīstams un to nedrīkst izmantot sprādzienbīstamās zonās.

### Personāla drošība

- Instrumentu vienmēr turiet vismaz 15 cm (6 in) attālumā no sirds stimulatora vai defibrilatora.
- Instrumenta izmantošanas laikā lietotājam jānēsā atbilstošs aizsargapģērbs (drošības brilles, cimdi).

### Vispārīgās drošības norādes

- Ievērojiet un rīkojieties atbilstoši vietējiem drošības noteikumiem, kas attiecas uz mērījumu vielām (piemēram, izmantojiet drošības brilles, cimdus, elpceļu aizsargaprīkojumu utt.)
- Rīkojieties ar vielām, darbojieties atbilstoši materiāla drošības datu lapām.
- Iepildiet instrumentā tikai vielas, kas nerada draudus, izlistot no instrumenta tā bojājuma vai kļūdainas darbības gadījumā.
- Pirms veikt mērījumu, pārbaudiet instrumenta samitrināto daļu ķīmisko noturību pret paraugiem un izmantotajiem tīrīšanas līdzekļiem. Iepildiet tikai šķidrums, kas nereaģē ar instrumenta samitrinātajām daļām.
- Raugiet, lai izmantotie šķidrums (paraugi un tīrīšanas līdzekļi) būtu ķīmiski savietojami. Tie nedrīkst veidot eksotermisku reakciju vai radīt bīstamas vielas.
- Pirms uzsākt mērījumu vai tīrīšanas procedūru, raugiet, lai visas detaļas, jo īpaši mērījumu šūna, iesmidzināšanas adapteri, caurules un atkritumu tvertne būtu labā tehniskā stāvoklī un pareizi pievienotas.

- Pirms uzsākt mērījumu vai tīrīšanas procedūru, pārbaudiet vai iesmidzināšanas adapteri ir hermētiski.
- Nodrošiniet, lai izlijušie šķidrums nevarētu iekļūt elektroierīču spraudsavienojumos vai ventilācijas atverēs.

### Karsti paraugi

- Uzmanieties, rīkojoties ar karstiem paraugiem. Strādājot ar paraugiem, kuru temperatūra pārsniedz 50 °C (122 °F), ir iespējami apdegumu draudi.
- Ievērojiet paraugu maksimālo temperatūru. Temperatūrai pārsniedzot 80 °C (176 °F), plastmasas daļas kļūst mikstākas un savienojumi – nehermētiski.

### Norādes darbam ar ugunsbīstamiem paraugiem un tīrīšanas līdzekļiem

- Raugiet, lai iespējamie aizdegšanās avoti, piemēram, dzirksteles vai atvērtais liesmas avots, atrastos drošā attālumā no instrumenta.
- Paraugus, tīrīšanas līdzekļus un citus ugunsnedrošus materiālus instrumenta tuvumā uzglabājiet tikai nepieciešamajā daudzumā.
- Neizlejiet paraugu/tīrīšanas līdzekļus un neatstājiet to tvertnes atvērta. Nekavējoties noīriet izlijušu paraugu/tīrīšanas līdzekļus.
- Ja U veida caurulītes salūz, nekavējoties noīriet izlijušos šķidrumus, lai novērstu ugunsgrēka draudus.
- Uzstādīšanas vietā nodrošiniet pietiekamu ventilāciju. Nodrošiniet, lai instrumenta izmantošanas vidē neuzkrātos ugunsbīstamas gāzes vai tvaiki.
- Nodrošiniet ugunsdzēsības aprīkojumu.

### Bateriju lietošana

- raugiet, lai baterijām nevarētu piekļūt bērni.
- Neatstājiet baterijas bez uzraudzības. Izmantojot baterijas kā rotaļlietas, tās var būt bīstamas bērniem vai dzīvniekiem. Ja baterija ir norīta, nekavējoties meklējiet ārsta palīdzību.
- Ja instruments netiks izmantots ilgāku laika posmu, izņemiet baterijas no to nodalījuma.
- Saskaroties ar ādu, nehermētiskas vai bojātas baterijas var izraisīt apdegumus. Lietojot baterijas, izmantojiet cimdus.
- Lai izņemtu baterijas, izmantojiet šim mērķim paredzēto lentu.
- Ievietojot baterijas, raugiet, lai bateriju izņemšanas lenta atrastos apakšpusē.
- Neatveriet baterijas un nesavienojiet tās īsslēgumā.

- Nepakļaujiet baterijas karstumam un nemetiet tās uguni.
- Neuzlādējiet vienreizējai lietošanai paredzētās baterijas.
- Iespējami sprādziena draudi.
- Neievietojiet bateriju nodalījumā bojātas baterijas. Tās var izraisīt īsslēgumus un ugunsgrēkus.
- Neievietojiet instrumentā litija jonu baterijas vai atkārtoti uzlādējamās litija jonu baterijas. Izmantojiet tikai AA LR6 (alkaline) tipa baterijas vai atkārtoti uzlādējamās AA HR6 (NiMH) tipa baterijas.

### Instrumenta atdošana

- Lai veiktu instrumenta atdošanu, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju.
- Aizliegts atdot instrumentus, kas ir tikuši pakļauti radioaktīvu materiālu, infekciozu vielu vai citu veselībai kaitīgu un bīstamu vielu ietekmei.

### Utilizācija

- Veicot instrumenta utilizāciju, ievērojiet valsts likumdošanā apkopotās norādes.

Instrumenta ražotāja adrese:

**Anton Paar** GmbH | Anton-Paar-Str. 20  
A-8054 Grāca/Austria – Eiropa  
[www.anton-paar.com](http://www.anton-paar.com)

## Οδηγίες για την ασφάλεια

Πραγματοποιήστε λήψη της τρέχουσας έκδοσης του εγχειριδίου οδηγιών του EasyDens, από την τοποθεσία web της Anton Paar:  
<http://www.anton-paar.com/easydens>

Με την παρούσα δήλωση η εταιρία Anton Paar GmbH δηλώνει πως ο τύπος ασύρματου συστήματος EasyDens ανταποκρίνεται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην παρακάτω διαδικτυακή διεύθυνση:

Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση του οργάνου.

Εξασφαλίστε εύκολη πρόσβαση στο εγχειρίδιο οδηγιών σε όλα τα άτομα που εργάζονται με το όργανο.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ακολουθείτε όλες τις συμβουλές και οδηγίες του εγχειριδίου οδηγιών για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση και ασφαλή λειτουργία του οργάνου.

## Αποποίηση ευθύνης

- Το εγχειρίδιο οδηγιών δεν ισχυρίζεται ότι αντιμετωπίζει όλα τα θέματα ασφαλείας που σχετίζονται με τη χρήση του οργάνου και των δειγμάτων. Αποτελεί δική σας ευθύνη η καθιέρωση πρακτικών υγιεινής και ασφαλείας, και ο προσδιορισμός ισχύος των κανονιστικών περιορισμών.
- Η Anton Paar GmbH εγγυάται τη σωστή λειτουργία του οργάνου μόνο σε περίπτωση που δεν έχουν γίνει τροποποιήσεις σε μηχανικά μέρη, ηλεκτρονικά μέρη ή στο λογισμικό του οργάνου.
- Χρησιμοποιείτε το όργανο μόνο για το σκοπό που περιγράφεται στο εγχειρίδιο οδηγιών. Η Anton Paar GmbH δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από εσφαλμένη χρήση του οργάνου.
- Τα αποτελέσματα που παρέχονται από το όργανο δεν εξαρτώνται μόνο από τη σωστή λειτουργία του οργάνου, αλλά και από διάφορους άλλους παράγοντες. Μην βασίζετε καμία απόφαση σχετικά με την ασφάλεια ή εμπορικά θέματα σε στοιχεία μετρήσεων του EasyDens.

## Εγκατάσταση και χρήση

- Μην χρησιμοποιείτε το όργανο σε ιατρικούς χώρους.
- Χρησιμοποιείτε το EasyDens μόνο ως μεμονωμένη μονάδα. Μην συνδυάζετε το όργανο με άλλα όργανα ή συσκευές για λόγους αυτοματοποίησης.
- Το όργανο προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και αναλώσιμα που παρέχονται από την Anton Paar GmbH ή έχουν την έγκρισή της.
- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι χειριστές έχουν εξοικειωθεί με τις οδηγίες ασφαλείας του οργάνου.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά μεταχειρίζονται το όργανο μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκων.
- Βεβαιωθείτε ότι η επίβλεψη του οργάνου είναι επαρκής κατά τη λειτουργία του.
- Σε περίπτωση ζημιάς ή δυσλειτουργίας, μην συνεχίζετε τη λειτουργία του οργάνου. Μην λειτουργείτε το όργανο υπό συνθήκες που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά σε αγαθά ή τραυματισμούς ή απώλεια ζωής.
- Μην εκθέτετε το όργανο σε θερμοκρασίες χαμηλότερες από 0 °C (32 °F) εάν η κυψελίδα μέτρησης περιέχει νερό. Το παγωμένο νερό θα προκαλέσει ρωγμές στην κυψελίδα μέτρησης.
- Μην ασκείτε κανενός είδους υπερβολική πίεση στην κυψελίδα μέτρησης. Η πιεστική της κυψελίδα μέτρησης πρέπει να γίνεται μόνο με σύριγγα.
- Είναι πιθανή η διαρροή υγρών από το όργανο. Χρησιμοποιείτε το όργανο πάντα με σωλήνα αποβλήτων.

## Λειτουργία σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης

- Το όργανο **δεν** διαθέτει αντεκρηκτική προστασία και συνεπώς δεν πρέπει να λειτουργεί σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης.

## Προσωπική ασφάλεια

- Διατηρείτε πάντα μια απόσταση 15 εκ. (6 ιντσών) τουλάχιστον μεταξύ του οργάνου και ενός εμψυεμένου καρδιακού βηματοδότη ή απινιδωτή.
- Κατά τη λειτουργία του οργάνου, ο χειριστής πρέπει να φορά κατάλληλα προστατευτικά ρούχα, (υαλιά ασφαλείας, γάντια).

## Γενικές προφυλάξεις

- Μελετήστε και τηρείτε τους εθνικούς κανονισμούς ασφαλείας όσον αφορά τη μεταχείριση όλων των ουσιών που σχετίζονται με τις μετρήσεις που πραγματοποιείτε (π.χ. χρησιμοποιείτε υαλιά ασφαλείας, γάντια, αναπνευστική προστασία κ.λπ.).
- Για τη μεταχείριση των ουσιών, τηρείτε τις οδηγίες από τα σχετικά φύλλα δεδομένων ασφαλείας υλικών.

- Γεμίζετε μόνο με ουσίες που δεν θα αποτελέσουν κίνδυνο εάν διαρρεύσουν από το όργανο, σε περίπτωση ζημιάς ή δυσλειτουργίας.
- Πριν από μια μέτρηση, ελέγξτε τα διαβρεχόμενα μέρη του οργάνου για χημική αντίσταση στα δείγματα και τα καθαριστικά μέσα που χρησιμοποιούνται. Γεμίζετε μόνο με ουσίες που δεν θα προσβάλλουν το υλικό των διαβρεχόμενων μερών του οργάνου.
- Φροντίζετε ώστε τα υγρά (δείγματα και καθαριστικά μέσα) που χρησιμοποιείτε να είναι χημικά συμβατά όταν έρχονται σε επαφή μεταξύ τους. Δεν πρέπει να αντιδρούν εξοθερμικά ή να παράγουν επιβλαβείς ουσίες.
- Πριν ξεκινήσετε μια μέτρηση ή διαδικασία καθαρισμού, φροντίστε όλα τα μέρη, ιδιαίτερα η κυψελίδα μέτρησης, οι προσαρμογές έγχυσης, τα σωληνάκια και το δοχείο αποβλήτων να έχουν συνδεθεί σωστά και να είναι σε καλή κατάσταση.
- Πριν ξεκινήσετε μια μέτρηση ή διαδικασία καθαρισμού, ελέγξτε τους προσαρμογείς έγχυσης όσον αφορά τη στεγανότητα.
- Λάβετε μέτρα ώστε τα υγρά από διαρροές να μην μπορούν να εισέλθουν σε συνδέσεις βυσμάτων ή υποδοχές αερισμού ηλεκτρικών συσκευών.

## Ζεστά δείγματα

- Να είστε προσεκτικοί με τα ζεστά δείγματα. Η μεταχείριση δειγμάτων σε θερμοκρασίες μεγαλύτερες των 50 °C (122 °F) ενέχει τον κίνδυνο εγκαυμάτων.
- Τηρείτε τη μέγιστη θερμοκρασία δειγμάτων. Σε θερμοκρασίες μεγαλύτερες από 80 °C (176 °F), τα πλαστικά μέρη μαλακώνουν και οι συνδέσεις παρουσιάζουν διαρροές.

## Προφυλάξεις για εύφλεκτα δείγματα και καθαριστικά μέσα

- Διατηρείτε τις πιθανές πηγές ανάφλεξης όπως σπινές ή ανοικτές φλόγες σε ασφαλή απόσταση από το όργανο.
- Φυλάσσετε μόνο την ελάχιστη απαιτούμενη ποσότητα δειγμάτων, καθαριστικών και άλλων εύφλεκτων υλικών κοντά στο όργανο.
- Μην χύνετε το δείγμα/τα καθαριστικά μέσα ή αφήνετε τα δοχεία τους ακάλυπτα. Καθαρίζετε αμέσως τα δείγματα/τα καθαριστικά μέσα που έχουν χυθεί.
- Σε περίπτωση που σπάσει ο σωλήνας U, σκουπίστε αμέσως τυχόν υγρά που έχουν χυθεί για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εγκατάστασης αερίζεται επαρκώς. Στο περιβάλλον του οργάνου δεν πρέπει να υπάρχουν εύφλεκτα αέρια και εύφλεκτες αναθυμιάσεις.
- Παρέχετε εξοπλισμό πυρόσβεσης.

## Μεταχείριση μπαταριών

- Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά.
- Μην αφήνετε τις μπαταρίες χωρίς επίτηρηση. Μπορεί να είναι επικίνδυνη για τα παιδιά ή τα κατοικίδια εάν τις χρησιμοποιήσουν ως παιχνίδια. Σε περίπτωση κατάποσης μπαταρίας, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.
- Σε περίπτωση που το όργανο δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες από το χώρο μπαταριών.
- Μπαταρίες που παρουσιάζουν διαρροή ή έχουν καταστραφεί μπορούν να προκαλέσουν εγκαυμάτια σε περίπτωση που έρθουν σε επαφή με το δέρμα. Χρησιμοποιείτε γάντια όταν τις μεταχειρίζεστε.
- Χρησιμοποιείτε την ταμιά μπαταριών για την αφαίρεσή τους. Κατά την τοποθέτηση των μπαταριών, βεβαιωθείτε ότι η ταμιά μπαταριών προεξέχει από κάτω από τις μπαταρίες.
- Ποτέ μην βραχυκυκλώνετε ή ανοίγετε τις μπαταρίες.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε θερμότητα ή μην τις απορρίπτετε στη φωτιά.
- Μην φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Μην τοποθετείτε καταστραμμένες μπαταρίες στο χώρο μπαταριών. Μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα και πυρκαγιά.
- Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιόντων λθίου ή μπαταρίες ιόντων λθίου με το όργανο. Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες τύπου AA LR6 (αλκαλικές) ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες τύπου AA HR6 (NIMH).

## Επιστροφές οργάνου

- Για επιστροφές, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή του οργάνου.
- Δεν πρέπει να επιστρέψετε όργανα που έχουν υποβληθεί από ραδιενεργά υλικά, μολυσματικούς παράγοντες ή άλλες επιβλαβείς ουσίες που προκαλούν κινδύνους για την υγεία.

## Απόρριψη

- Όσον αφορά την απόρριψη του οργάνου, τηρείτε τις νομικές απαιτήσεις της χώρας σας.

Διεύθυνση κατασκευαστή οργάνου:  
**Anton Paar GmbH** | Anton-Paar-Str. 20  
A-8054 Graz / Αυστρία – Ευρώπη  
[www.anton-paar.com](http://www.anton-paar.com)



© 2016 Anton Paar GmbH | All rights reserved.  
Specifications subject to change without notice.  
D94IB003ML-C

[www.anton-paar.com](http://www.anton-paar.com)